

سلسلة الفنون



# الروحانيّة في الفن

فاسيلي كاندنسكي

تعريب

تقيقب ومدامجلات

فرسي بدوي

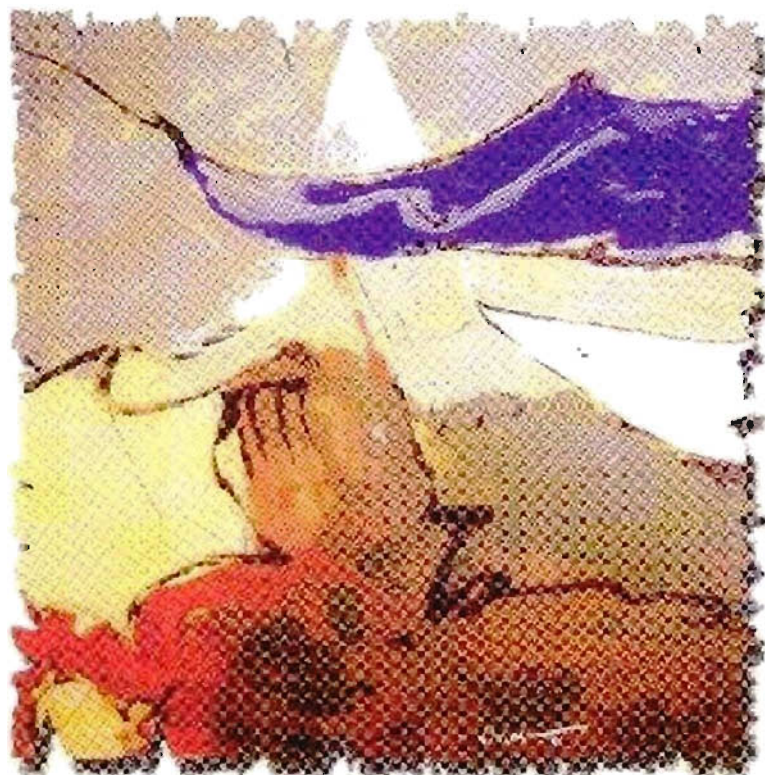
ركنور صبحي الشاروني

مراجعة

تقديم

مرسي سعد الدين

محمود بقشيش



الناشئ،

الناشئ،

الروحانية في الفن



برعاية السيدة

سوزان مبارك



# الروحانيات في الفن

فاسيلي كاندنسكى

تصريب  
مراجعة  
تقدير  
فلسفي بدوي  
مرسي سعد الدين  
محمود بشتيش

الناشر

تفقيب ودرمظلات

دكتور صبحي الشاروني



## الروحانية فى الفن

لوحه الغلاف من اعمال الفنان : فاروق حسنى

كإضافة جديدة لمكتبة الأسرة قدمنا على غلاف كل كتاب لوحة تشكيلية لفنان مصرى معاصر من مختلف المدارس والأجيال وهذه اللوحات لا تعبر بالضرورة عن موضوع الكتاب.  
وتتقدم مكتبة الأسرة بالشكر لقطاع الفنون التشكيلية بوزارة الثقافة ومتحف الفن المصرى الحديث على هذا التعاون.

الناشر

نسكى ، فامبيلى كاند

الروحانية فى الفن / فامبيلى كاند نسكى؛ تحرير  
فهمى بدوى؛ مراجعة: مرسى سمى الدين تقديم  
محمود يقشيش.. - القاهرة: الهيئة المصرية العامة  
للكتاب، ٢٠٠٨.

١٥٢ ص : ٢٠ مم.

تدمك : ٩ - ٥٥١ - ٤٢٠ - ٩٧٧ - ٩٧٨.

١ - الفنون التجريدية.

أ - بدوى، فهمى (مترجم)

ب - سمى الدين، مرسى (مراجع).

ج - يقشيش، محمود (مقدم) د - الملوان.

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩١٢٩ / ٢٠٠٨

I.S.B.N 978 - 977- 420 -551 - 9

بدوى ٢٠٠٨

## توطئة

منذ ثمانية عشر عامًا انطلق مهرجان القراءة للجميع على جناح فكرة أن الكتاب هو عماد المعرفة الرئيسى، والثقافة الرفيعة، وأن الكتاب ينفرد عن غيره من أدوات التثقيف ومصادر المعرفة بقدرته على تنمية الفكر وصنع العقول المستنيرة، وتكوين الشخصيات المتميزة، وفتح آفاق الاستشارة أمام الملايين، والإسهام فى تشكيل وجدان الأمة، وحفظ تراثها، والوصول إلى رؤى مستقبلية لنهضتها.

ولقد حرصت مكتبة الأسرة طوال أعوامها السابقة كرافد رئيسى للمهرجان على تحقيق الهدف النبيل من تأسيسها .. ذلك الهدف الذى تحدد فى طرح العبقريّة الإبداعية والفكرية والعلمية للمجتمع المصرى المعاصر، وفتح نوافذ على الفكر والإبداع العالمى، وإقامة جسور بين الحضارات المختلفة، والتعرف على ثراء التاريخ الفرعونى والإسلامى، وأخيرًا تحفيز الأجيال الجديدة على القراءة حتى تصبح عادة، بل ضرورة ملحة تترسخ أهميتها فى الأذهان من خلال كتب عظيمة الفائدة، تباع بأسعار رمزية فى متناول الملايين.

ولأن وصول الكتاب إلى كل مكان فى مصر سيظل حلم السيدة الفاضلة سوزان مبارك، راعية القراءة للجميع فلقد أعلنت هذا العام مبادرتها الجديدة بإهداء مليون كتاب مجاناً للمجتمع. ولأن مهرجان القراءة للجميع يتخذ شعاراً مختلفاً كل عام يتواءم مع الرسالة التى

يهدف إلى تحقيقها وتنوعها وتطويرها عامًا بعد عام، فإن مكتبة الأسرة تتخذ توجهًا عامًا في اختياراتها للكتب، يستهدف دائمًا تحقيق وعي عام متجدد بطور القوى الاجتماعية، ويقوم على منظومة قيم تلخص في تعميق دور العلم والتفكير العلمي، وتعزيز الديمقراطية، والتعددية وترسيخ قيمة المواطنة والانتماء والمشاركة والمسؤولية، ودور مؤسسات المجتمع المدني، وتأكيد قيمة التسامح وثقافة السلام، وترسيخ قيمة دور المرأة، وقيمة التجدد الثقافي والتفكير النقدي والحوار والتبادل والتواصل المجتمعي والدولي، وإبراز تواصل الإبداع المصري. ولقد تم استحداث قيمة جديدة هذا العام هي تعزيز تجليات الوطن وقضاياها، وذلك لمواجهة متغيرات خرائط الصراع المضاد، الذي يسعى إلى التفطيت بإشغال الفتن والانقسامات التي تحول الانتماء الوطني إلى ولاءات لأعراق وعقائد ومذاهب. وفق تصنيفات قاطعة تعمل على تعبئة الناس وقوليتهم لكي تضعهم في موقف التضاد بعضهم لبعض على سبيل الاستبعاد والاستعداد للنيل من سيادة الدولة الوطنية، وانتهاك دعمها للمواطنة والديمقراطية والمجتمع المدني ومشروعية التعايش، ولذا ستظهر تجليات الوطن وقضاياها وتنجسد في الإبداعات التي ستطرحها مكتبة الأسرة هذا العام.

لقد نهض صرح مكتبة الأسرة على أعمدة المكتبة العربية، وثرأ تحفها الإبداعية والفكرية، واكتشاف الأقلام الموهوبة الشابة، فالتف الجميع حوله كواحد من أكبر المشاريع الثقافية في تاريخ مصر الحديث، نأمل دائمًا أن يحقق أحلامه العظمى، وأن يساهم مساهمة فعلية في نهضة المجتمع.

مكتبة الأسرة

## تقديم

حضر كتاب «الروحانية في الفن» طريقاً جديداً في الفن منابراً لما سبق، مما أدى إلى ظهور واحد من أكبر أساليب الفن الحديث، وهو الأسلوب «التجريدي» بإبداعاته المختلفة، وبالتالي فقد أحدث هذا الكتاب الذي صدر سنة ١٩١١ ثورة فنية في القرن الحادي والعشرين، غيرت شكل ومحتوى اللوحة التي ورثها الفن من قرون مضت، حيث كان يحتشد في اللوحة كل عناصر المشهد بشرية كانت أو معمارية... إلخ، ولكن اللوحة الجديدة التي عبر عنها الكتاب اشتقت وجودها من مصدر ظاهر هو الموسيقى، وهي الوسيط إلى عالم الروح، كما أن اللون هو الوسيط المرئي لهذا العالم.

من خلال عرض هذا الكتاب ظهر العديد من الأفكار، مثل استقلالية اللوحة عن الطبيعة، وفكرة الظاهر والباطن في العمل الفني التي عبر عنها بقوله إن العلاقات في العمل ليست بالضرورة - علاقات في الشكل الخارجي، ولكنها علاقات تقوم على التعاطف الداخلي للمعاني، ومن هنا، انبثقت فكرة التجريدية باعتبارها نزوة كل فن رقيق، وأعطى «الموسيقاء» الأولوية على فن الرسم، وبالتالي فقد فتح الطريق إلى استعارات متبادلة بين الفنون المختلفة. ومن هنا كان كتاب «الروحانية

فى الفن، باستكشافاته ومقترحاته الفلسفية المتماسكة العميقة ثورة لا تزال تبض ويحسها الناس حتى اليوم، لا تزال تحتفظ لـ «كاندنسكى» بمكانة عالمية باعتباره أحد منظرى الفن الحديث.

فقد كان «فامىلى كاندنسكى» أول مفكر فن ومنتج للأسلوب التجريدى بشقيه «الهندسى والاشكلى»، ولد فى موسكو يوم ١ دىسمبر ١٨٦٦، لأسرة أرستقراطية وكانت الأرثوذكسية الروسية هى مذهب الأسرة التى نشأ وشب عليها، ودرس الاقتصاد السياسى والقانون فى جامعات موسكو، وتخرج فيها عام ١٨٩٢ ليعمل بها، ثم سافر إلى ألمانيا، وكانت ميونيخ هى خير مكان مناسب لرهافة مشاعره ويلبى حاجته وعطشه لدراسة الفن الجاد، حيث كانت ميونيخ تتمتع بشهرة واسعة لأكبر المراكز التجريبية فى الفن بألمانيا.

وعلى الرغم من أن أعمال كاندنسكى الباكورة قد نجحت فى زمانها، إلا أنها لم تكن سوى أعمال ثانوية، وكانت تتميز بالوانها الزاهية، واستلهم موضوعاتها من الحكايات الخيالية، ومن هذه الخصائص كان لـ «كاندنسكى» رصيد تزايدت أهميته فى لوحاته فيما بعد.

والكتاب صدرت طبعته العربية عام ١٩٩٤ ضمن سلسلة دراسات فى نقد الفنون الجميلة، وهى سلسلة ربع سنوية تصدر عن الجمعية المصرية للنقد، بالتعاون مع الهيئة المصرية العامة للكتاب، ومكتبة الأسرة تقدمه ضمن إصداراتها هذا العام.

## تقديم

بقلم: محمود بقشيش

صدر كتاب «الروحانية في الفن» سنة ١٩١١ باللغة الألمانية، وتقدمه الآن «الجمعية المصرية لنقاد الفنون الجميلة»، لأول مرة باللغة العربية، ونحن على مشارف القرن الواحد والعشرين.. وبين التاريخين أتيح للكتاب أن يُترجم إلى عديد من اللغات وأن يُقابل باهتمام كبار نقاد وفناني العالم، وأن يحفر طريقاً جديداً في الفن، مغايراً لما سبقه، ممهداً لإضافات أخرى، من مبدعين ومنظرين

آخرين. وكانت النتيجة التطبيقية المباشرة لهذا الكتاب هي ظهور واحد من اكبر أساليب الفن الحديث، وهو الأسلوب «التجريدي» بتجلياته المختلفة. وبذلك يكون هذا الكتاب قد نجح في ثورته ضد شكل ومحتوى اللوحة التي ورثها الفن من قرون مضت، وهي اللوحة التي يمكن أن نطلق عليها تعبير: لوحة «المشهد المسرحي».. حيث يكون مسطح اللوحة ساحة لاحتشاد عناصر بشرية ومعمارية وطبيعية إلخ.. ويرسم الفنان، لكل منها، دوره بعناية ودقة، كما في لوحة «العشاء الأخير» لـ «دافنشي» - على سبيل المثال - وإذا كانت لوحة القرون الماضية قد استعارت من المسرح، والأدب، لفته.. فإن اللوحة التي جاء بها «كاندنسكي» قد اشتقت وجودها من مصدر «ظاهر» هو «الموسيقا» بنظامها الإيقاعي المجرد، ومصدر «باطن» هو الدين من زاوية التصوف. وإذا كان النغم المسموع هو وسيط «الموسيقا» إلى عالم الروح، فإن «اللون» هو الوسيط المرئي لهذا العالم. ومن ثم احتل «اللون» الركيزة المحورية في فن الرسم والتلوين. ومن يقرأ حديثه عن «الألوان» يدهش لمعجزة الخاص في هذا الشأن، فهو يشبه اللون الأزرق بالأرغن الكنسي، بينما يمثل اللون الأخضر بالانغمات

الوسطى لآلة الكمان ويشبه اللون الأبيض بالوقفات فى «الموسيقا»، وهى مساحات مشحونة بالترقب انتظاراً لمجئ صوت الموسيقى. ويخرج - أحياناً - بأوصافه للون عن إطار «الموسيقا» إلى إطار الأخلاق أو المجتمع.. فيصف اللون «الأحمر» بأنه لون مادى ونرجسى و «براجوازى».)

وبقدر احترامه للون الأزرق لا يتعاطف مع اللون «الأصفر» ويراه «دنيوياً»، عاجزاً عن التعبير عن المعانى العميقة.

\* \* \*

إن رجل «الموسيقا» ورجل «الدين» يمتزجان داخله، ويؤثر كلاهما فى أحكامه، وإن رجحت كفة رجل الفن أحياناً، فعندما استعرض فى كتابه لوحات متحف مُتَخَيَّل، أطلق سؤالاً افتراضياً، يمكن صياغته كالآتى: أية رسالة يريد أن يبلغنا إياها هؤلاء الفنانون؟ وأجاب إجابتين مختلفتين عبر «شومان» و «تولستوى». كانت الإجابة الأولى أقرب إلى كلام رجل دين حيث قال: إن يفيض النور فى الظلام الذى يُفَرِّق قلوب البشر، وهذه هى مسئولية الفنان وواجبه».

أما إجابة «تولستوى» فكانت إجابة رجل فن، وهى الإجابة التى انحاز إليها «كاندنسكى». قال «تولستوى» إن الفنان إنسانٌ قادرٌ على أن يرسم ويلون كل شىء.

\* \* \*

طرح الكتاب عديدًا من الأفكار، بعضها لايزال حيًا، مثل فكرة «استقلال اللوحة عن الطبيعة»، وفكرة «الظاهر والباطن فى العمل الفنى» التى عبر عنها بقوله: «إن العلاقات فى العمل الفنى ليست بالضرورة علاقات فى الشكل الخارجى، ولكنها علاقات تقوم على التعاطف الداخلى للمعاني»، وتعبير «لغة الشكل» يعد من ابتكاراته التى أثرت فى موقف النقد من «اللوحة». ومن أحكامه التى لا تزال تلقى صدًى عند النقد وصفه للعمل الفنى الشامخ بأنه عمل «سيمفونى» وللأعمال الأقل شموخًا بأنها أعمال «غنائية».

كان «كاندنسكى» أول مفكر فن، ومنتج للأسلوب التجريدى بشقيّه «الهندسى» و«الاشكلى»، وانتقلت دعوته - وبعبارة أدق - انتقلت أصداء كتابه وفنه إلى الفنانين العرب، وكانت النتيجة موقفين: أولهما: موقف الناقل المنبهر. وثانيهما: اتسم بالإيجابية فى بدايته،

عندما حرص بعض الفنانين العرب على أن يقدموا ترجمة عربية لتلك الدعوة: فاحتفظوا بإرث الفن العربى، وإرث المتصوفة من حيث احتفالهم بالحياة الكامنة فى «الكلمة» و«الحرف». من هنا ظهرت موجة من الفنانين «الحرفيين» قدموا ما يُعدُّ إضافة إلى «الأسلوب التجريدى». وإن انحسرت هذه الموجة الآن: أو انفلقت على ذاتها، وبعد أن كان «الحرف» حياة، صار مخبأ للإفلات من قمع السلطات !

\* \* \*

سيلاحظ القارئ أن «كاندنسكى» قد طرح فكرة «التجريدية» باعتبارها ذروة كل فن رفيع. وأعطى «الموسيقا» الأولوية على فن الرسم. وقد فتح هذا الطريق إلى استعارات متبادلة بين الفنون المختلفة. اتسعت فى مدرسة «الباوهاوس»، ولم يتوقف هذا الانساع، كما تشهد بذلك «البيّنالات» الدولية المختلفة، غير أن النتيجة لم تكن - للأسف - لصالح «اللوحه المسندية» التى همّش دورها، وضمف استقلالها وبذلك يكون «كاندنسكى» قد نجح فى فك الاشتباك بين اللوحه والطبيعة، ولكنه أسهم

فى أن تفقد «اللوحة» دورها القديم البارز بين القنون المختلفة.



لم أرد بهذا أن أقدم تلخيصاً لكتاب سيتصل القارئ بنصه المعرب بعد لحظات، ولكننى أردت أن أؤكد على نقطتين مهمتين: الأولى: هى أهمية هذا الكتاب، ودوره فى تحويل مسار فن الرسم والتلون، وثانيهما: هى.. أن نقرأ - لا باعتباره كتاباً مقدساً فى الأسلوب التجريدى - بل إن نقرأه بذهن ناقد، قادر على مناقشة ما فيه.

واستخلاص ما يمكن إضافته لحركة الفنون الجميلة المصرية.

ولقد عُرِّبَ هذا الكتاب عن أهم الترجمات الإنجليزية التى قام بها الناشر والمؤلف والمترجم الإنجليزي «ت. ه. سادلر» وكان صديقاً شخصياً لـ «كاندنسكى»، وقد شكّا «سادلر» من صعوبة ترجمة «كاندنسكى» بسبب لفته وألفاظه ذات الظلال المتعددة: وبسبب ميله إلى الإطناب والإلحاح، وهو ما لم يظهر بصورة واضحة، فى النص العربى، بعد إجراء جراحة على الترجمة الحرفية التى لو تركت كما هى لاتصرف عنها القارئ.

محمود بقشيش

« إن العلاقات في العمل الفني ليست -  
بالضرورة - علاقات في الشكل الخارجي، ولكنها  
علاقات تقوم على التعاطف الداخلي للمعاني»

«كاندنسكي»



## «فاسيلي كاندنسكى» وكتابه

### الروحانية فى الفن

ولد «فاسيلي كاندنسكى» فى موسكو يوم ٤ ديسمبر عام ١٨٦٦، لأسرة أرستقراطية، وكان أبوه من تجار الشاي الناجحين، وقد قُدر لثروته الطائلة أن تشتت أزر «كاندسكى» - لسنتين طوال - فى مواصلة تعليمية.

وكانت «الأرثوذكسية» الروسية هى مذهب الأسرة التى نشأ وشب عليها وقد استمر على عقيدتها بقية حياته، ماعدا فترة قصيرة فى شبابه.

وكانت طفولته عادية، لا يميزها إلا نجاحه في دراساته العلمية، وكان أول اتصاله بدور العلم في مدينة «أوديسا» في «القرم» «CRIMEA»، بعد أن انتقلت أسرته إليها عام ١٨٧١، وكانت له روحات وغدوات على موسكو حتى استقر بها عام ١٨٨٦ ليدرس بجامعة الاقتصاد السياسي والقانون وتخرج فيها عام ١٨٩٢، ليعمل بها - بعد عام واحد من تخرجه - محاضراً في فقه وفلسفة التشريع، وكانت كل الدلائل تشير إلى أنه - بعمله في الجامعة - إنما يسير في طريق الاشتغال بالعلم والتفرغ له، ولكنه ما إن بلغ الثلاثين عام ١٨٩٦ حتى رفض وظيفة «الأستاذ الجامعي» بجامعة «دوريات» في «استونيا»، وسافر - بدلا من ذلك - إلى «ميونخ» MUNICH، ليدرس الرسم والتلوين (التصوير الزيتي).

إن قرار «كاندنسكي» بالتفرغ للفن لم يأت من فراغ، فقد كان مأخوذاً بفن الرسم والتلوين والموسيقى، إلى حد أنه - وهو طفل - كان يعزف على آلتى «التشيللو» و«البيانو» بمهارة، وأنه في سن الثالثة عشرة أو الرابعة عشرة اشترى من مصروفه الخاص أول علبة ألوان زيتية.

ويشهد على حساسيته الرفهة، ودقة ملاحظته ما جاء فى سيرته الذاتية من انفعاله المفرط بما كان يراه حوله من ألوان ومناظر الطبيعة..

كان الفن والموسيقى يتركان فى نفسه انطباعاً قوياً وأثراً عميقاً، الفن والموسيقى على إطلاقهما، من الأيقونات الدينية الروسية التقليدية حتى لوحات «رمبرانت» الزينية وأيضاً العرض الأوبرالى «لوهنجرث» Lohengrin» لفاجنر..

لقد تعرف «كاندنسكى» أول ما تعرف على فن «التأثيرين» الفرنسيين عام ١٨٩٥، بمعرض فى موسكو، عندما رأى صورة «كومة القش» لمونيه، فاعتلات نفسه بمشاعر بدت وكأنها نبوءة بما ينتظره.. «لقد أحسست أن الفن فى هذا الموضوع الذى يجىء فى الصدارة، وجال فى خاطرى أنه كان من الممكن المضى قدماً فى هذا الطريق والاستمرار فى هذا الاتجاه».

ومضى عام، وسافر «كاندنسكى» إلى ألمانيا، وبدأ يتعلم ليصبح فناناً، وكانت ميونيخ - وهى آنذاك تقترب من نهاية القرن التاسع عشر - خير مكان يناسب مزاج «كاندنسكى» ورهافة مشاعره ويلبى حاجته، إذ لم تكن مركزاً كبيراً

لدراسة الفن الجاد فقط، بل كانت تتمتع أيضاً بشهرة واسعة كأكبر المراكز التجريبية في الفن بألمانيا. فقد كانت جماعة «انفصال ميونيخ» التي تأسست عام ١٨٩٢ تمثل أول المحاولات التي قام بها شباب الفنانين للتمرد على الهيئات الأكاديمية ومعارضها.

وهكذا كان الأسلوب السائد في «ميونيخ» في أواخر القرن الماضي هو الأسلوب الألماني من «الآرنوفو» «ARTNOUVEAU» الذي كان يُطلق عليه اسم «يوغند ستل Jugendstil» نسبة لصحيفة محلية كانت تصدر هناك تحت اسم «يوغند» (الشباب).

ووجدت معايير هذه المدرسة قبولاً واسعاً وأحدثت تأثيراً في الروس، لأخذها بالتجريد المبسط والجمال وارتياحها أساليب البداوة الأولى للإنسان. وفن القرون الوسطى وأساليب «أهل الشرق» ولاستهدافها تحرير الفن من «آلية» العالم الصناعي.

وبهذا توفر لكاندنسكى أن ينال التدريب التقليدى - الذى يحتاج إليه من جهة؛ وأن يشارك في دوائر الطلائع والمجددين.

وما كاد يصل إلى ألمانيا حتى بدأ دراسته على يدى الفنان «انطون أزي» Anton Azbe وأمضى عامين وهو تلميذ «لأزي»، ثم التحق بالأكاديمية الملكية بفضل الأستاذ فرانتز فون شتوك Franz Von Stuck رسام الحوادث على طريقة «آرنولد بوكلين» (Arnold Böcklin) إلى أن إغراء المحيط التقدمى الذى عاش فيه كان أقوى من قدرات «الفضل المدرسى» على أسرته، فانهتق «كاندنسكى» وانفلت عام ١٩٠١ بعد أن أصاب حظاً من عنالم الأكاديمية وفنها وألف اتحاداً حثيئاً للفنانين باسم «فالانكس» و Phalanx، أى الكتيبة.

وفتحت الجماعة طريقاً لاتجاهات أكثر «تقدمية» ومجالاً لشباب الفنانين لعرض فنهـم .

وفى عام ١٩٠٢ افتتحت جماعة الكتيبة مدرسة للرسم الملون كان كاندنسكى أحد أساتذتها ولم يمض عام حتى كانت المدرسة قد أغلقت أبوابها وتفرق أعضاء الكتيبة نفسها عام ١٩٠٤ وقد حصل فاسيلى كاندنسكى - من التجريبتين كليهما - على أول أساس مستنقل أهاده فى مجال التدريس وإنتاج الفن. وحققته شهرته من خلال جماعة «الكتيبة» فرصة مناسبة وطيبة

لنجاح إقامة معرض لأعماله أثناء عضويته فى جماعة  
«الاتفصاليين» فى برلين عام ١٩٠٢، وافتت أعماله أنظار  
النقاد. وأتيح له عرض أعماله بمعرض صالون «الخریف»  
بباريس عام ١٩٠٤

وعلى الرغم من أن أعمال كاندنسكى الباكورة قد  
نجحت فى زمانها، غير أنها لم تكن إلا أعمالاً ثانوية  
وكانت تتميز بألوانها الزاهية، واستلها م موضوعات من  
الحكايات الخيالية ومن هذه الخصائص كان لـ  
«كاندنسكى» رصيد تزايدت أهميته فى لوحاته فيما بعد .

ومع ذلك فإن «كاندنسكى» ظلَّ فى السنوات الأولى  
من القرن العشرين متأثراً - أعمق التأثر - بمدرسة الـ  
«يوغلند ستيل» و «الطبيعية الفئائية» التى غلبت على  
عالم الفن فى ميونيخ، ولقد طال به الترحال والسفر، هل  
أن يستطيع الفكك من أسر ذلك التأثير، وأن يشق  
لنفسه طريقاً خاصاً يتفرّد به .

كانت أسفاره محاولات للتعرف على ما فى بلاد أوروبا  
وملاحظة ما أنجزه «الغرب» عن قرب فى الفترة من  
١٩٠٢ حتى ١٩٠٨، زار «كاندنسكى» نواح أخرى من  
ألمانيا، وشاهد إيطاليا وهولندا وتونس وفرنسا، وهى

ذات أهمية خاصة في تطور فنه إذ أنه خلال إقامته في «باريس» لمدة عام (١٩٠٦ - ١٩٠٧) شهد كثيراً من معارض الـ«الوحشيين» FAUVES المبكرة وكان أثر ذلك عليه كبيراً، فقد رأى في لوحاتهم حرية التلوين، وقضى «كاندنسكى» بقية تلك الحقبة وهو يستوعب مدلولات هذه الحرية وكى يستفيد بها في فنه.

وبتأثير من الأسلوب «الوحشى» في التلوين، بالإضافة إلى إرثه الثقافى الروسى بدأ «كاندنسكى» بيدع لوحات طبيعية، تعبيرية، ذات مذاق خاص. وفى عام ١٩٠٩ تزعم «كاندنسكى» ثورة على جماعة «الانفصاليين» فى ميونيخ وانتهت به هذه الثورة إلى تأسيس، (اتحاد الفنانين المحدثين) والذي ضم فى عضويته «أليكسى فون ياولينسكى Alexei vom jawlensky» و«الفريد كوبين Alfred Kubin» و«جبريل مونتر» Gabriele Munter. ثم «فرانتز مارك» Franz Mark. وكان اتحاداً جمع رواد ميونيخ ممن انتهجوا - أساساً - أسلوباً يجمع بين الـ«يوغند ستيل» وتعبيرية الـ«الوحشيين».

واستراح «كاندنسكى» أول الأمر، للعمل من خلال هذه الجماعة وشاركهم رغبتهم فى تمكين شباب الفنانين من عرض أعمالهم، ولكن مع تطور أفكاره ازداد الخلاف بينه

وبين غالبيتهم التي كانت ترفض تحويله إلى التجريد: فانفصل عن الجماعة عندما استبعدت لجنة منها إحدى لوحاته من معرض ديسمبر ١٩١١، ولحق به «فرانتز مارك» وأسس معاً جماعة «الفارس الأزرق» «The Blue Rider» نسبة إلى لوحة الفارس الأزرق التي رسمها «كاندنسكي» عام ١٩٠٢، فأصبحت إحدى أهم الجماعات الفنية في القرن العشرين: لمنهجها الرامى إلى احترام الفن الجيد في كل مكان وكل زمان، ولم تكن تطلب من اعضائها غير انبجوع عن سرائرهم بفض النظر عن الأسلوب الفني الذي يجسّدونها به، وقد قال «كاندنسكي» في هذا الشأن:.. إننى أقدر من بين الفنانين، أولئك الذين يُعبّرون بصنق عما يجول بسرائرهم ودواخلهم، بوعى أو بغير وعى، ويملكون القدرة على اكتشاف الأسلوب الفني المتسق مع تلك الحالات التعبيرية كان لتلك الدعوة التي دعت إليها جماعة «الفارس الأزرق» أثرها في الفن العالمى ولم تحتل الجماعة موقعها المرموق بسبب دعوتها النظرية، وعروضها المختلفة وحسب، بل لتقديمها كبار المبدعين أمثال آرب، وبناك، وديران، وكيرشنتر، وكلى، ونولد، وبيكاسو. وزاد من شهرة الجماعة أنها نشرت عام ١٩١٢

مطبوعاً باسم «تقويم الفارس الأزرق» بإشراف «فاسيلي كاندنسكى»، وقرانتر مارك وضمناً نفس الآراء والمبادئ التى أدت إلى انفصاتها عن «جماعة ميونيخ». وكان هذا المنشور قد أكدَّ على تقبل الجامعة وقابليتها لاستيعاب أساليب شتى من الفن: الفن الشعبى والفن البدائى، ورسوم الأطفال وأعمال الأسويين والأفارقة، والتماثيل والنحت البارز على الخشب من القرون الوسطى، وضم المطبوع مقالات فى الموسيقى، كتبها كتاب عظام مثل «شونبرج» وثيرن إلى جانب بعض المقطوعات المسرحية مثل مسرحية «كاندنسكى» الصوت «الأصفر» وفى الوقت ذاته الذى كان المنشور تحت الطبع، كتب كاندنسكى كتابه الرائد «الروحانية فى الفن» (عام ١٩١١) ونجح به فى تهيئة المناخ الثقافى، والإبداعى الأوروبى إلى تقبل أفكاره الجديدة التى بنى عليها كثير من أصول الفن الحديث.

فى الكتاب احتفال بالصلة بين فن التلوين وفن الموسيقى، ودعوة إلى استقلالية اللوحة عن الطبيعة، كما هو الحال فى فن الموسيقى فقد اكتشف «كاندنسكى» أن فى لوحة مونييه «كزومة من القش» انفلات، وتحرر من مادية الشكل الزاقرى، واستبقى هذه الملاحظة حتى

اتصل بالتأثرين المحدثين والرمزيين والتكعيبيين والوحشيين من الفنانين أثناء سنوات إقامته فى ميونيخ، فلما كان عام ١٩١٠ وصل كاندنسكى إلى تعريفه الجديد «لموضوع» الفن ومادته، وبذلك أزال (نظرياً) آخر مظاهر تمثيل الطبيعة فى الفن.

ومن هنا كان كتاب «الروحانية فى الفن» باستكشافاته وفتوحاته الفلسفية المتماسكة ، العميقة «ثورة لا تزال تنبض ويحسها الناس حتى اليوم، ولا تزال تحتفظ لكاندنسكى بمكانة عالمية باعتباره أحد منظرى الفن الحديث، وفى كتاب «الروحانية فى الفن» جوانب أخرى مهمة تقتضى الاهتمام فالفصل الثانى من الكتاب - حول فن التلوين - الذى يحتوى على ملاحظات فى سيكلوجية الألوان، تمكس - فى الواقع - سعى «كاندنسكى» لإيجاد وسيلة تواصلٍ منفردة غير الطبيعة، تقوم (فى هذه الحال) على مفهوم الألوان وتأثيرها على الحس والحالات النفسية وإثارة الاهتمام... وهى نفس الغاية التى سعى «كاندنسكى» إلى تحقيقها فى لوحاته، ولكنه - فيما بين عامى ١٩١٠ - ١٩١٢ - اتخذ الخطوة النهائية فى عملية التجريد من الموضوعات الطبيعية، مما أدى

إلى إبداع لوحاته الفريدة (عامى ١٩١٣ - ١٩١٤) والتي تنتمى إلى ما يسمى «التجريد اللاشكلى». أما الفصل الأول من الكتاب، وهو يدور حول «الجمال» فإنه يشمل آراء الصوفية فى ثورة الروح.

إن «كاندنسكى» يعتمد - فى بحثه - اعتماداً كبيراً على الأشكال الهندسية وخاصة المثلث والدائرة، ويتجلى هذا على وجه الخصوص (فى مرحلة العشرينيات والثلاثينيات) حيث ترجح كفة الشكل الهندسى، وترجع قيمة الخط على ما عداه، ولعل آخر فقرة ختم بها «كاندنسكى» كتابه «الروحانية فى الفن» كانت إرهاباً بهذا الأسلوب الهندسى الناضج إذ قال:

«إننا نقف عند مشارف عصر «التشكيل» ونمتلك المنطق والوعى، الذى يضر فيه الفنان بإعلان أن فنه إيجابى وبناء».

ومن هنا يبقى كتاب «الروحانية فى الفن» كتاباً فى غاية الأهمية من حيث إنه استبصار، وفهم ثاقب، وسياحة فكرية، فى تطور «كاندنسكى» الفنان، والكتاب - فى الوقت ذاته - تفهم للتغيرات الحاسمة التى حدثت فى الفن عند مطلع القرن العشرين، فإذا أضفنا كتاب

«روحانية الفن» إلى أنشطة جماعة «الفارس الأزرق» النظرية والتطبيقية، نجد أن «كاندنسكى» كان قطباً لثورة فنية كبرى، كما ظل فناناً نشيطاً حتى آخر أيام حياته.

وفى عام ١٩١٧ عام الثورة البلشفية: عاد كاندنسكى إلى روسيا، وتقلداً عدداً من المناصب الحكومية الجديدة، آخرها منصب الأستاذية فى جامعة موسكو لعلوم الفن، ولكن الحرية التى ازدهرت فى السنوات الأولى لحكم النظام السوفياتى ذوت وتلاشت: فغادر كاندنسكى موسكو عام ١٩٢٢، ولحق بمدرسة الـ «ياهاوس» وظل أحد أعلامها فى ذروة عظمتها فيما بين عامى ١٩٢٣ و١٩٢٨، وحتى قمعتها حكومة هتلر عام ١٩٣٣، فانتقل «كاندنسكى» إلى باريس: يعيش فيها ويبدع، حتى مات فى شهر ديسمبر عام ١٩٤٤

مات «كاندنسكى» ولم يمت كتابه «الروحانية فى الفن» بل تُرجم إلى عدة لغات أوروبية من بينها اللغة اليابانية. وظلت أفضل ترجمة للإنجليزية تلك التى قام بها «ت. هـ. سادلر» «T. H. SADLER» ولها فضلها السابع على كل الترجمات التالية بسبب العلاقة الحميمة الوثيقة بين مؤلف الكتاب ومترجمه، كان ناشراً راسخاً القدم ومؤلفاً

ذا باع ومترجمًا متمكنًا. وكان صديقًا معجبًا  
«بكاندنسكى»: زاره فى «ميونيخ» عام ١٩١٢، وكان أول  
بريطانى يجمع أعمال «كاندنسكى» وحاول أن يقيم لها  
معرضًا فى لندن مع أعمال أخرى لجماعة «الفارس  
الأزرق»، ولم يوفق. غير أن الرسائل بين «سادلر» و  
«كاندنسكى» لم تنقطع طوال عقدين من الزمان.

وقد صدرت الترجمة الإنجليزية أول مرة عام ١٩١٤  
وكانت تحمل اسم «فن التوافق الروحى»

ريتشارد ستاراتون



## الفصل الأول

### فى الجماليات







## فى الجماليات

كلُّ عمل فنى هو وليد عصره: والعصر - فى معظم الأحوال - هو المنبع الأصيل لعواطفنا الفردية.. ومن ثم فإن كل مرحلة ثقافية تنتج الفن الذى ينتمى إليها والذى يستحيل أن يتكرر، وما من محاولة أو جهد لإحياء مبادئ فن زمن مضى إلا وكان المنتج مسخاً شائهاً. إنه من المحال علينا أن نحيا بنفس الطريقة التى عاش بها الإغريق من

قبلنا، وبالتالي.. فإنَّ مَنْ حَاولَ أن يتَّبِع منهج الإغريق في مجال النحت - مثلاً - لم يصل إلَّا إلى «شكل»، يماثل القشرة الخارجية لهذا السِّلَف القديم: شكل بلا روح. إنَّ هذه المحاكاة لا تزيد عن كونها محاكاة قرء فالقرء يقلد ببراعة صور السلوك الخارجية للإنسان، يستطيع أن يجلس مثله، وأن يمسك كتاباً، وأن يقلِّب صفحاته تقليب قارئ جاد، غير أن ما يفعله لا معنى له عنده!

ليس معنى هذا أن الاختلافات الثقافية بين البشر، وتباعد الأزمنة: تحول دون ظهور قواسم مشتركة، وثابتة، بينهم.. خاصة في العالم الداخلي أو الروحاني للإنسان.. وإلَّا ما معنى أن يتعلق فتان يعيش في القرن العشرين بالبدائية والبدائيين؟

لقد حاول هؤلاء الأولون - كما حاولنا نحن - أن يُعبِّروا بإبداعاتهم عن حقائق باطنة، ورفضوا - تبعاً لذلك - كل اهتمام وعناية بالشكل المرئي: لهذا تتماثل بعض ملامح الفن الحديث بملامح الفن البدائي.. لكن علينا أن نفرِّق بين نوعين من المشابهات: المشابهات الخارجية، والمشابهات الداخلية: الأولى لا مستقبل لها، أما الثانية فهي باطنية. روحانية، تحتفظ ببذرة المستقبل، والتحدى

للفلسفة المادية التى أفقرت روح الإنسان، وحاصرته  
بالشك، وبددت مُثْلَةَ العليا، وأقامت حاجزاً بين أرواحنا  
وأرواح أجدادنا البدائيين.

\* \* \*

لنتخيل مبنى، مقسماً إلى عدة حجرات - بغض النظر  
عن ضخامته أو ضآلته - وكل جدار من كل حجرة مغلى  
بلوحات من شتى المقاسات، وربما بلغ عددها الآلاف،  
وتمثل بألوانها أجزاءً من الطبيعة: حيوانات تحت الشمس  
أو فى الظل، تشرب من مجرى مائى. أو مسترخية فوق  
العشب.. وعلى قرب منها لوحة السيد المسيح لفنان لا  
يؤمن بالمسيح، ولوحات تمثل زهوراً، وشخصاً بشرية  
جالسة وقائمة، وسائرة.. ومعظمهم عراة، ونساء عاريات،  
يظهرن بظهورهن فى مقدمة اللوحة، ولوحات تمثل تفاحاً  
وأطباقاً من فضة، وهناك لوحة لموظف كبير: وأخرى  
للمغرب، وسيدة فى ثياب حمراء، وبطلة طائرة، وصورة  
وجه لسيدة مجهولة، وأوز طائر، وسيدة فى أردية بيضاء،  
وعجول فى الظل يرقشها ضوء ذهبى لماع، وصورة وجه  
لأمير مجهول، وسيدة فى لباس أخضر. كل هذه الأشتات  
مطبوعة بعناية فى «كتالوج» كل صورة بعنوانها، بالإضافة

إلى اسم الفنان. والناس ينتقلون من جدار إلى جدار،  
والكتاب بأيديهم. يقلبون صفحاته ويقرءون الأسماء، ثم  
ينصرفون. وهم ليسوا أكثر غنى ولا فقرًا عما كانوا حين  
جاءوا وطافوا بالمعرض، ثم.. ينصرفون إلى أعمالهم التي  
لا علاقة لها بالفن.

لماذا جاءوا؟.. وفي كل لوحة عمرٌ سجين، وحياة بطول  
ذلك العمر، من المخاوف والشكوك، والآمال والأفراح؟

\* إلى أين تقصد هذه الحياة ؟

\* أى رسالة أراد أن يبلغنا إياها هذا الفنان المقتدر؟

يجيب شومان:

- أن يفيض النور فى الظلام الذى يُغرق قلوب البشر،  
وهذه هى مسئولية الفنان وواجبه.

ويجيب «تولستوى»:

- إن الفنان إنسان قادر على أن «يرسم» و «يلون» كل  
شئ.

ونختار إجابة «تولستوى» وهو يُعرِّف نشاط الفنان. إذا  
كنا مازلنا نفكر فى المعرض الذى وصفناه، ففي إحدى



الروحانية في الفن.. لفاسيلي كاندينسكي

اللوحات، زحامٌ من عناصر رُسِّمت بدرجات متفاوتة من المهارة. إن مهمة الفن هي التوفيق بين هذا الشتات، وتنسيقه في «وحدة فنية» متماسكة. غير أن المشاهدين ينظرون إلى العمل الفني بعيون باردة، وعقول لا تبالى. أمّا الهواة فإنهم يتوقفون عند حدود المهارة (إعجاب عيهر بمن يمشى على حبل ممدود) ويستمتعون بطريقة الرسم والتلوين (استمتاع أكل الجاتوه).. أمّا الأرواح الجائعة فإنها تنصرف وهى جائعة !

وينتقل المُفِيبون من حجرة إلى حجرة، ليقولوا فى النهاية: إن التصاوير «لطيفة» أو «رائعة».. بينما الذين يعرفون الكلام لا يقولون شيئاً والذين يسمعون لا يسمعون شيئاً !

من الغريب أن توصف حال الفن بتعبير «الفن من أجل الفن»، وفى هذا الوصف إغفال - عمد أو جهل - للمعنى الحقيقى. الباطنى - للفن.. الذى هو: «حياة الألوان». وما عدا ذلك فهو إهدار للفن وللطاقات الفنية.

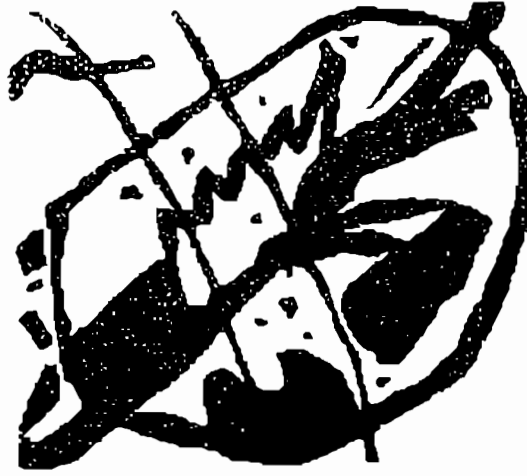
سَجَنَتْ النظرة المادية الضيقة، كثيراً من فتانى القرن العشرين، فى دوائر سلوكية دميمة هى: التطلع الدائم إلى مكافأة المهارة بالمال والتوقف بالبراعة عند حدود

«إشباع الفرور» والجشع. من ثم تكاثر الشكوى من الإفراط فى التنافس. والنتيجة الطبيعية لهذا الفن المادى، غير الهادف: «الشللية»، والمؤامرات، والتباغض، والتحزب والمشايعة. وإذا كانت المادية قد أنتجت هذا اللون من الفنانين، فقد أنتجت فناً لا يصلح أن يكون أباً للمستقبل، وهو فن عقيم، قليل البقاء.. يموت فى اللحظة التى يتغير فيها المناخ الذى نشأ فيه. أما الفن الآخر، القادر على أن يُعلم الأجيال المختلفة، ويستمر خارج حدود زمانه ومكانه، فإنه ذلك الفن الذى يحمل فى رَحِمِهِ طاقةً عميقةً فيها نفحة نبوة، دون أن يتخلى، بالطبع، عن التعبير عن العصر الذى ينتمى إليه.

إن الحياة الروحية التى يشكل الفن عنصراً من أهم عناصرها تمثل حركة مُركَّبة، ورغم ذلك فمن الممكن تعريفها ببساطة وسهولة: إنها حركة تمضى إلى «الأمام» وإلى «أعلى». إن هاتين الحركتين اللتين تشيران إلى التقدم تنشأ من حبات العرق، من الآلام والمخاوف، من مقاومة الحواجز، والمعوقات، وأشواك الشر المتجدد، وعممة الطريق. فى العممة يولد «المنفذ» الذى يتميز عنا ببصيرة ثاقبة؛ تكشف الطريق إلى المستقبل، وتهدى

التائبين إلى الأمام.. وإلى الأعلى. وتمضى السنون، فإذا بجسد هذا البصير يتلاشى عن العيان. عندئذ يحاول الناس، بكل وسيلة أن يستعيدوه من جديد، فى شكل ثابت. أبدى! سن المرمر أو الحديد أو البرونز أو حجر الصوان، ويحجم مضاعف لحجمه الحقيقى.. كأن قيمة روحية تبقى دائماً فى وجود أبدان هؤلاء الشهداء الأبرار. وخُدام الإنسانية، الأطهار.. الذين احتقروا الجسد، عاشوا للروح وحدها. غير أن مثل هذا «النحت» للبدن فى المرمر، هو فى أقل تقدير، دليل على أن عدداً كبيراً من الرجال قد وصلوا إلى «النقطة» التى كان يقف عليها وحده، الرجل الواحد، الذين يحتفون به اليوم.

## حركة المثلث



يمكننا تشبيه حياة الروح بمثلث، مُمَسَّمٌ إلى شرائح أفقية، تضيق عند القمة، وتتسع عند القاعدة. في هذا التكوين، نشعر العين بحركة إيحائية، تتجه إلى الأمام وإلى أعلى. في ذروة المثلث يقف إنسان واحد، متفرد، قد يطالعنا برؤية ظاهرها البهجة والتفاؤل وباطنها الحزن والأسى. لا يفهمه حتى أكثر الناس تعاطفًا معه، وربما

وصمّوه بالجنون أو الدجل - «بيتهوفن» مثلاً.. وقف وحدد  
فى القمة، وكان مغترباً ووحيداً طوال حياته (١)

على الرغم من النصب التذكارية والاحتفالات التى  
أقيمت للعديد من المبدعين.. فكم واحداً منهم بلغ  
«بيتهوفن» من مكانة؟

يقارن «زينكفيتشى» SIENKIEWICZ، فى إحدى رواياته  
بين الحياة الروحية والسباحة فالإنسان الذى لايسعى  
جامداً بلا وهن، ولا يقاوم الحواجز بلا توقف، لا مفر  
أمامه من الفرق فى عتمة اليأس. عندئذ تمسى موهبة  
الفنان نقمة عليه وعلى المتلقين فى ذات الوقت، ويتحول  
هو إلى دور الحاوى الذى يعرض فعلاً ظاهره الفن  
وباطنه الشر، ولا يكتفى بأن يخون الناس بل إن يعينهم  
على خيانة أنفسهم، ويقنعهم باحتياجات زائفة، مثل هذا  
الفن، لا يساعد على الحركة إلى الأمام، ولكنه يعوقها،  
ويدفع الساعين إلى التقدم إلى الارتداد للخلف، إن  
خيانة الفن تخلق مناخاً يُسيّد القحط الروحى، ويهبط  
بالروح إلى الحدود الدنيا من مثلث الرمزى.

---

١. قال «فيبر» WEBER صاحب سيمفونية «DER FUEICHTZ»، عن السيمفونية  
المابعة لبتهوفن «BEETHOVEN» لقد بلغ إسراف العبقرية عند «بيتهوفن»  
الحد الذى كان عليه أن يدخل بسببه مصحة عقلية.)

عندئذ يبدو كل شيء بلا حراك، عاجزاً عن الحركة  
وإذا تحرك فإلى أسفل.. وإلى وراء.. وتظل «الأشياء»  
(موضوعات الفن) هي، تتكرر فى رتابة، لأن غاية الفن  
فى هذه الحال هي: التكرار والتوالد، ومن ثم يختفى  
السؤال: «ماذا؟» من عالم الفن، ويبقى فقط السؤال:  
كيف؟. بأى السبل والأساليب ينبغى أن نُكرِّر الأشياء.

وبحثاً عن أسلوب أو منهج يمضى الفنان لما هو أبعد  
إذ يصبح الفن متخصصاً إلى الدرجة التى لا يفهمه إلا  
الفنانون أنفسهم، وهُم يشكون بعد ذلك، مرّاً الشكوى من  
أن «الجمهور» لا يعبأ بأعمالهم، ولا يبالى بهم، وقد  
ينصرف الفنان فى مثل هذه الملاحظات عن محاولات  
التنوير، مكثفياً بالقليل من السدنة، وأولياء نعمته، وبمن  
يصادفهم من الهواه. من الطبيعى أن تظهر على السطح  
نوعية من الرسامين المهرة.

ويقدمون «للمستهلك العادى» المستوى الذى يفهمه،  
وتبدو لهذه النوعية من الرسامين أن غزو صومعة الفن  
أمر ميسور.. وما أكثر الغزاة، ففى كل مجال يوجد آلاف  
من مثل هؤلاء الفنانين، أكثرهم يسعون فقط إلى امتلاك  
مسلك فنى جديد، وينتجون آلاف الأعمال الفنية، بغير

حماس، وبقلوب باردة وأرواح نائمة؛ ويظهر التنافس،  
وتصبح المعركة الشرسة من أجل النجاح معركة مادية  
تزداد كل يوم. إن الجماعات القليلة التي انتزعت طريقها  
إلى قمة «دنيا الفوضى»، «دنيا الفن الفوضى»، وصناعة  
الصور، تثبت أقدامها في الأرض التي احتلتها. أما  
الجمهور: وقد فاته الركب، وجلس بعيداً، فينظر في  
حيرة، وتشويش ذهني، ويفقد الاهتمام وينصرف. ولكن..  
على الرغم من هذا الالتباس والتشويش، وكل هذه  
الفوضى: وكل هذا السعي الضاري من أجل السمعة يظل  
«المثلث الروحي» يتحرك بخطى بطيئة لكنها واثقة من  
مواطني الأقدام، ويقوة لا تقاوم - للأمام ولأعلى.

ومع ذلك ففي أعماق السؤال: «كيف؟» تكمن بذرة  
الإحياء. وإذا كانت طاقة الفنان العاطفية، وقدراته  
المهارية قادرة على الفوز بـ«كيف؟»، فإن الفن - حينئذ -  
يكون في صدر الطريق المؤدية إلى الفوز بالسؤال:  
«ماذا؟». إن «ماذا» تجدد ما تحتاجه الروح، في صحتها،  
من زاد. إن هذه الـ «ماذا» ليست مادية.. إنها الحقيقة  
الباطنة للفن، والروح التي - بدونها - لا يصح الجسد.  
هذه الـ «ماذا» هي الحقيقة الباطنة التي لا يتكهن بها إلا

الفن والتي لا يستطيع التعبير عنها إلا الفن وحده  
بوسائله وأساليبه الخاصة به.



## ثورة الروح



قلنا إن المثلث الروحي يتحرك ببطء إلى الأمام وإلى أعلى. واليوم صعدَ أحدُ الأقسام الدنيا في المثلث إلى منطقة البؤرة، إن سكان هذا القسم ينضوون - رسمياً - تحت رايات الأديان المختلفة، غير أنهم - في الحقيقة - ملاحدة! وإن كان الذين يجهرون بإلحادهم قلّة، إمّا لأنهم الأوفر شجاعة، أو الأكثر غباءً فيقولون: «السماء

خاوية» و«الله قد مات» وعلى الرغم من أنهم يوجهون ضد «الفوضوية» و«اختلال النظام» كل ما أحسّوه بالأمس من خوف ورعب وكراهية لعقائد «الديمقراطية» و«الجمهورية» فإنهم اليوم «ديمقراطيون» و«جمهوريون» وهم فى الحقيقة لا يعرفون من «الفوضوية» و«اختلال النظام» إلا اسميهما الباعثين على الرعب. إن ساكنى هذا القسم لم يحلّوا مشكلة ، أو مسألة.. وكيف يحلّون مشكلة، أو مسألة.. وكيف يحلّون شيئاً وهم بعيدون عن نبض الحياة الحيوى، وفى الوقت الذى يستخفون فيه بذلك «النبض» يولون كل ثقتهم نظريات لا تغنى ولا تسمن من جوع. أما سكان القسم الأدنى من الذى ذكرناه، فإنهم ينجذبون ببهاء إلى أعلى: عميان، منقادين ممن يحتلون الشريحة الأعلى، ورغم هذا الاتجاه إلى الأعلى يتعلقون بموقعهم القديم، ونفوسهم مملآى بخشية المجهول وغدره. أما سكان الأقسام العليا من المثلث فهم ليسوا ملاحدة فقط، إنهم قادرون أيضاً على تبرير كفرهم بقرائب الكلام، مثل كلمات «فيرشاف» Virchow. التى قال فيها: لقد شرّحت كثرة من الجثث ولكننى حتى الآن لم أكتشف روحاً فى أحدها. وهم - فى السياسة -

جمهوريون عموماً، وعلى علم بالإجراءات البرلمانية على اختلافها: يقرءون افتتاحيات الصحف السياسية وفي الاقتصاد اشتراكيون، بدرجات متفاوتة يستطيعون دعم مبادئهم بمقتطفات كثيرة من كتاب ايما «A. Einma» لـ «شفايترز» Schvitzer، مروراً بكتاب «لسالي» Lasalle، «القانون الحديدي للأجور».. إلى كتاب «كارل ماركس» رأى المال إلخ... ثم في الأقسام الأكثر علواً، تبدأ في الظهور تدريجياً، أصنافاً أخرى من الأفكار، غائبة عن الأقسام التي ذكرناها<sup>(١)</sup> تظهر «العلوم والفنون المرئية والسوعة». في مجال العلوم لسكان هذا القسم باع كبير، لا يعترفون إلا بالشيء الذي يمكن وزنه وقياسه، وما عدا ذلك، فإن كل شيء باطل. نفس الباطل الذي نسيبوا إليه بالأمس النظريات التي ثبت صحتها اليوم.

وفي مجال الفن.. يتسمون بالطبيعة، بمعنى أنهم يعترضون ويقدرّون «الذاتية» و «الفردية» ورهافة الحس في الفنان. رغم ذلك فإنهم يضمنون قدراً من الشك والقلق وشيئاً من عدم الأمان، وهو شك فلسفي أكثر منه

---

(١) ربما يكون كاندنسكي قد تأثر بنظرية البناء الفوقي والبناء التحتي الماركسية عند تسميته مثلثة الرمزي إلى مستويات (محمود بقشيش). -

مادياً وهو ناجم من وعيهم بأن الحكماء ورجال الدين والفتانين الذين يقدسونهم اليوم كانوا يذمونهم بالأمس ويصفونهم بأسوأ النعوت، إن لسان حال هذه الطبقة يقول: «إذا كان علم اليوم الذى كان مرفوضاً من أهل الأمس، وعلم الأمس مرفوضاً منا اليوم، أفلا يجوز أن ينكر أهل الغد ما نراه علماء؟ ويجب أكثرهم شجاعة: «هذا جائز» ثم يظهر أناس يستطيعون التفريق، والتمييز، فيجدّدون المسائل التى عجز علم اليوم عن شرحها، فيسألون أنفسهم: «أيستطيع العلم، إذا هو استمر فى الطريق الذى سلكه أن يصل إلى حل هذه المسائل؟ فى هذه الأقسام، أيضاً، علماء مهنيون يذكرون زماناً كانت فيه الحقائق المعترف بها الآن من قبل الأكاديميات كحقائق ثابتة، قد كانت موضع إنكار من نفس الأكاديميات، وفلاسفة فى علم الجمال يكتبون كتباً عظيمة عن فن كان بالأمس يعدُّ لغواً، وهم بكتابة هذه الكتب إنما يعرفون حواجز، تخطأها الفن مؤخرًا، ووضع حواجز جديدة يُفترض أن تبقى إلى الأبد فى الأماكن التى اختاروا أن يضعوها فيها. إنهم «لا يلاحظون» أنهم مشغولون بوضع الحواجز، وحتى لو لاحظوا هذا الأمر

فإنهم غداً يكتبون كتباً جديدة، ثم يضعون حواجزهم  
 لمسافة أخرى فى الطريق وبسرعة.. ويضع هذا الأداء  
 كما هو بلا تغيير حتى يتم إدراك أن أكثر مبادئ الجمال  
 تطرفاً لن يكون أبداً ذا قيمة للمستقبل ولكنه ذو قيمة  
 للماضى.. ومن ثمَّ يستحيل وضع نظرية لمبدأ يسرى على  
 أشياء تكون فى المستقبل، وما من شئ ينتهى إلى روح  
 المستقبل إلا وكان تحققه فى الإحساس، والطريق الوحيد  
 لهذا الإحساس هو موهبة الفنان إن «النظرية» هى  
 المصباح الذى يضيء أفكار الأمس المتحجرة، والماضى  
 البعيد. كلما ارتفعنا فى المثلث ازدادت الصعوبات مثل  
 المدينة المبنية طبقاً لأصح خريطة معمارية! قد تهزها -  
 فجأة - قوة الطبيعة انجامة. نفس الشئ يحدث فى  
 المستوى الروحى للإنسان. تحدث الهزة العنيفة فينهدم،  
 فى جانب، حائط هائل، ويصير أنقاضاً. وفى ناحية  
 أخرى أطلال برج ضخيم كان يوماً يمتد حتى عنان  
 السماء، قائماً على عُمْدٍ يفترض أنها ركائز روحانية لا  
 تُبلى. الكنيسة المهجورة تنهار والقبور المنسية تتشقق.  
 ومنها تتسلل الأشباح المنسية. ويظهر على وجه الشمس  
 النمش، والشمس تحلك، فأى نظرية تقدر أن تحارب  
 الظلام!

فى هذه المدينة يعيش - أيضاً - أناسٌ أصمَّتْهم الحكمة الزائفة، فيتجاهلون الانهيار، وأعمتْهم الحكمة الزائفة فما يقولون إلا: شمسنا ستبزغ أكثر إشراقاً كما لم تشرق من قبل ويختفى النمش. ولكن سيسمع هؤلاء الناس وسيبصرون يوماً ثم نمضى إلى أعلى فلا نجد هذه الحيرة والدهشة، بل نجد «العمل» مستمراً، يهاجم تلك الركائز التى أقامها الناس: نجد هناك رجالاً مهنيين آخرين، علماء يختبرون المادة، المرة بعد المرة لا تخيفهم مشكلة: أى مشكلة، ثم هم أنفسهم يلقون الشك على نفس المادة التى كانت عندهم بالأمس، أساس كل شئ، وعندئذ يهتز الكون.. وهكذا يأتى كل يوم بنظرية علمية، يبتكرها مكتشفون جدد، يتخطون بها حاجز النبوة، ناسين أنفسهم، وينضمون إلى غيرهم من جنود يحتشدون من أجل اقتحام ذروة من ذرى قلعة جديدة، متأبية، لا تستسلم، ولكن هيهات، فما من قلعة يستحيل على الإنسان فتحها، فمن جهة.. هناك حمائم أصبحت معترفاً بها الآن وكانت من قبل توضع فى عداد النصب والاحتياىل، وحتى الصحافة.. فهى خادمة طيع للنجاح الدنيوى، وزورق ينشر قنوعه لكل ريح، أما أكثر العلماء -

على اختلافهم - وفيهم المسرفون في ماديتهم الذين  
يكرسون أنفسهم في مسائل مشكوك في جدواها

من جهة أخرى.. يزداد عدد الذين لا يثقون بمنهج  
العلم المادى عندما تتناول مسائل تتصل بالمادة او «مادة»  
يستحيل على عقولنا الوصول إليها، يلجأ هؤلاء القوم إلى  
أزمة كاد ينساها الناس لكي يستعينوا بمنهجها التي  
كاد ينساها الناس أيضا. وعلى أية حال.. لا تزال هذه  
المنهج حية، معمولاً بها، في شعوب نراها من علماء  
معرفتنا نحن. ومن هذه الشعوب الهنود. وهؤلاء يواجهون  
العلماء من أهل حضارتنا بمشاكل هي إما مشاكل مررنا  
ولم نلاحظها، وإما لحظناها ولكننا تجاوزناها بكلمات  
سطحية وتفسير أكثر سطحية.

وكانت السيدة «بلافاتسكى» E. P. Blavatsky قد عاشت  
سنوات بين قبائل الهنود، واستطاعت أن تكشف العلاقة  
بين هؤلاء «المتوحشين» و «حضارتنا» ومنذئذ بدأت حركة  
روحية هائلة، تضم إليها عدداً كبيراً من الناس، ونجحت  
في تكوين جمعية الإشراف - الصوفية الكشفية - وهي  
تتألف من جماعات، تحاول أن تصل إلى ماهية الروح من  
مدخل العلم الباطن. لقد وضعت السيدة «بلافاتسكى»

نظرية التصوف<sup>(١)</sup>، فى شكل حوار من سؤالى وجواب، وكلاهما دقيق، ويستطيع الباحث أن يجد لأسئلته إجابات من وجهة نظر إشراقية<sup>(٢)</sup>.

والإشراق - عند بلافاتسكى - مرادف لمعنى «الحقيقة السرمدية». إن حامل مشعل الحقيقة الجديد، يجر عقول الناس مهياة لرسالته، ولفة معدة له يكسوها الحقائق الجديدة، وتنظيماً ينتظر مقدمه، وبمقدمه تزول الحواجز المادية الآلية، وتزول الصعوبات من طريقه.

وتقول «بلافاتسكى»: ستتبدل الأرض سماءً فى القرن الحادى والعشرين، وبهذه الكلمات المتفائلة تختم «بلافاتسكى» كتابها. وعندما هزّت يد «نيتشه» Nietzsche، القوة أركان العلم والأخلاق، انصرف الإنسان بعينيه عما هو خارج نفسه إلى ما هو داخلها. ومن ثم.. فإن الأدب والموسيقى، والتلوين هى أولى العوالم البالفة الحساسة التى تتجلى فيها الثورة الروحية. فعلى مرآة هذه العوالم تنعكس صورة الحاضر المعتم، وتظهر نقطة شاحبة من الضوء لا يكتشفها إلا القليلون، وربما عشت

---

(١) انظر كتاب بلافاتسكى - London - 1889 Key of Philosophy.

(٢) المقصود... «نظرية فى الرهبة» (محمود بقمبش).



٢ - لوحة «الصليب» .. لنیکتور وهريش دويچ - (ميونيخ).

عيون تلك القلة يوماً، غير أنها تنصرف عن حياة حاضرها الخالية من الروح إلى تلك الماهيات، الجوهرية الأفكار، التي تفتح مغاليق الأبواب على آفاق حرة، تنطلق إلى رحابها الممتدة: الروح في مجاهداتها، وتطلعاتها. من هؤلاء المكابدين في عالم الأدب، الشاعر متيرلنك *Maeterlinck*، إذ ينقلنا إلى دنيا نسميها - إن صواباً أو خطأ - دنيا خارقة للطبيعة وفوق الطبيعة، فالأميرة «مالين Maleine» والأميرات السبعة، والعميان إلخ.. شخصيات لا تنتمي إلى الماضي كما كان يفعل «شكسبير» وهي شخصيات ضلت طريقها في السحب، وتلاحقها قوى خفية كئيبة. إن ظلمة الروح، والقلق، والخوف تسود العالم، ولعل «متيرلنك» كان من أوائل المصلحين في مجال الفن، والعرفان الذين تنبأوا، وعملوا من أجل زوال ذلك الفساد، وذلك الانحطاط الذي يضلُّ الروح<sup>(١)</sup>.

إن سلاح «متيرلنك» كان الكلمة، والكلمة تعبر عن نسق داخلي، كما تشير إلى شيء مرئي، في كثير من الحالات.

(١) وإلى هذه القبيلة من العرافين الذين تنبأوا بالفساد والانحطاط يضاف أيضاً

«الفريد كوبان» *Alfred Kubin*، إذ تبدو في رسومه وفي روايته «Die Andere Seite

die» قوة جارفة تعرقنا في مناخ مرعب من الفراغ والفقر الموحش.

فإذا لم يكن هذا الشيء مرئياً فإن عقل السامع يتلقى انطباعاً مجرداً فقط، بمعنى تحليل الشيء من ماديته، يقابله نبض يتكون مباشرة في القلب.

إن الإيقاع الناشئ عن تكرار لفظة بعينها، عبر مسافات زمنية محددة ليس مجرد تنظيم شكلي محض، بل ينبت منه ما يمكن وصفه بالروحانية. قد تستمع بالمصادفة، إلى نغمة وترية، مرحة أو حزينة، فإذا بها تكشف لنا عن لحظة عاطفية قديمة، ولا ترى كيف تم هذا الإيقاظ، ولا كيف أتبع للروح أن تُشرق. أن الفنان هنا لابد له من رعشة الروح تلك. إن كل ما يستطيعه ليس إيقاظ شيء في ذاكرة المتلقى. بل في خلق نظام إيقاعي، وإيحائي يتجاوز به حدود المعنى المباشر، إلى منطقة يمكن أن نطلق عليها، منطقة «مخاطبة الأرواح»<sup>(١)</sup> إن اللفظة الواحدة في الشعر معنيين، أحدهما ظاهر مباشر، والآخر باطني - إيحائي ويهذه الثنائية يستطيع أن يخاطب الروح، وشيء من هذا القبيل يمكن ملاحظته في موسيقى «فاجنر» Wagner، ومقطوعته الشهيرة بعنوان

---

(١) المقارنة بين أعمال برونر وميتزلنك، Micrelink، فين طريق الانتقال الفني من المادة إلى التجريد.

«لايت موتيف» هي محاولة لإكساب شخصياته ذاتية  
وكينونة أكثر وأبعد من الضرورات المسرحية، وتأثير  
الأضواء ومنهجه في استخدام «موتيف» *motiv*، معين  
بمنهج موسيقى بحث، يخلق مناخاً روحياً عن طريق  
جملة موسيقية تسبق البطل وتبدو وكأنه يرسلها من أية  
مسافة. إن الموسيقيين المحدثين مثل «ديبوسى» *Debussy*،  
يخلقون انطباعات روحياً عند الاستماع إليهم؛ فهم  
يستلهمون الطبيعة ويلبسونها شكلاً موسيقياً خالصاً  
ولهذا يوضع «ديبوسى» في أغلب الأحيان مع الرسامين  
التأثيريين، على أساس أنه يشبه هؤلاء الفنانين  
باستخدامه الظواهر الطبيعية لبيان أغراض فنية. وأياً  
كانت الحقيقة في هذه المقارنة: فإنها تؤكد حقيقة أن  
فنون الحاضر تتعلم بعضها من بعض، بل إنها تتشابه إلى  
حد كبير أحياناً ومن التهور أن نقول إن هذا التعريف  
جامع شامل عند الحديث على أهمية «ديبوسى»، فعلى  
الرغم من تشابهه مع التأثيريين من الرسامين، فإن  
«ديبوسى» يهتم اهتماماً كبيراً، وعميقاً، بالجرس  
الروحي.. فهو لا يستخدم أبداً «النعمة» المادية كلها والتي

هى من خواص الموسيقى المبرمجة.. ولكنه يسعى أساساً  
إلى خلق تأثير تجرىدى<sup>(١)</sup>.

ومن بعد، ومن قبل: تأثر «ديبوسى» تأثراً كبيراً  
بالموسيقى الروسية، وموسيقى «موسورجسكى»  
Mussorgsky، على وجه الخصوص؛ ومن هنا، ليس  
بمستغرب أن يكن قريباً من موسيقى روسيا الشباب،  
وعلى رأسهم الموسيقى «سكرياين» Scriabin، إذ أن تجربة  
المستمع إلى موسيقاهما واحدة فى أحيان كثيرة فالمستمع  
يجد نفسه وقد اختطف بعد سلسلة من التناظر فى  
الموسيقى المعاصرة إلى عالم مسحور من الجمال  
التقليدى بصورة من الصور، وأحياناً يشعر بشيء من  
الإهانة بعد أن صار أقرب إلى كرة التنس؛ فوق الشبكة،  
تتأرجح بين طرفين: جمال خارجى، وآخر باطنى،  
ولأسف فإن معظم الناس يتعلقون بالجمال الخارجى.  
هنا يتفرد الموسيقى النمساوى «أرنولد شونبرج»  
ARNOLD SCHONBERG «وحده تقريباً بعزل نفسه عن  
الجمال التقليدى. يقول فى كتابه «الهارمونيا»

---

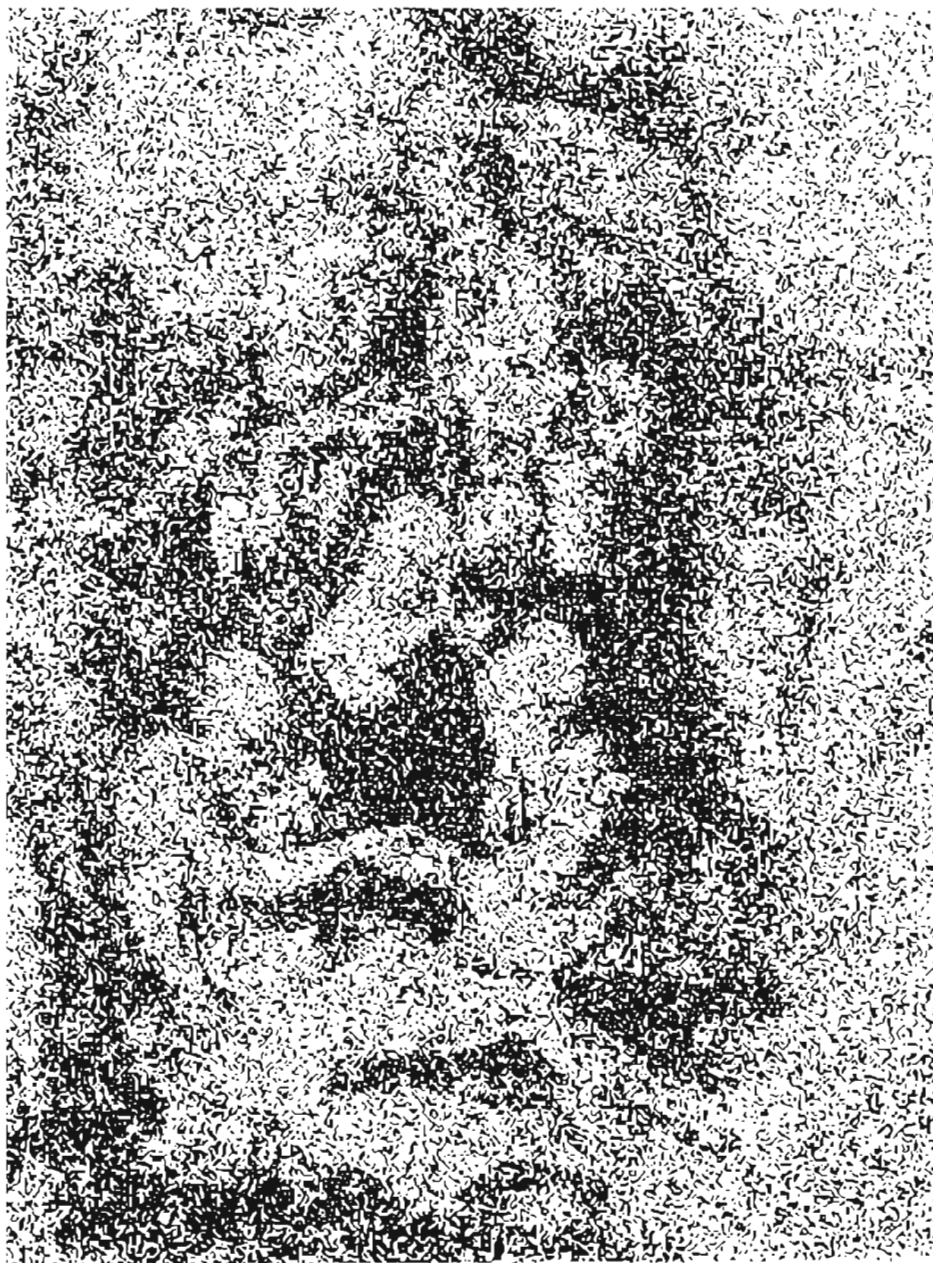
(١) لقد برهنت عدة تجارب على أن مثل هذا الجو المزجى يمكن أن ينتسب لا إلى  
الأبطال وحدهم ولكن إلى كل إنسان، أيضاً. فالمحاسبون يستحيل خشيهم. مثلاً -  
أن يبقوا فى غرفة كان فيها شخص يناقضهم روحياً.

«Harmonielhre» كل تركيبه من النغم، وكل تطوير للححن ممكن، غير أنى بدأت أشعر بأن هناك قواعد محددة، وشرطاً تعيل إلى استخدام هذا التناظر فى الأصوات».

وهذا يعنى عند «شونبرج» أن حرية الإبداع ليست مطلقة وأن كل عنصر ينجز قدراً محدوداً من الحرية، ولكن.. ما من عبقرى، مهما بلغت درجة عبقريته يستطيع أن يتعدى حدود حريته، ولكن مقدار حرية كل عصر يجب أن يزداد باستمرار لقد استطاع «شونبرج» بكل طاقته، أن يصل إلى ما يمكن وصفه «بالهارمونية الروحية». وقد نجح بموسيقاه، أن يتخطى حدود آلية السمع إلى رحابة الروح. ولقد سارت الحركة التأثرية فى الرسم فى طريق مواز، تراه فى أكثر أشكالها استمساكاً بدستورها الفلسفى، والطبيعى فيما يقال له: «التأثرية الجديدة»: «Neo - Impressionism»، وتتجلى نظريتها فى إبراز كل وهج الطبيعة ولآلئها، لا الوقوف عند مجتزئات معزولة من المشهد الوصفى.

ويستدعى الاهتمام أن نلاحظ ثلاثة مذاهب معاصرة فى «التصوير» ومتخالفة تخالفاً كلياً، تمثلها ثلاث مجموعات من الفنانين هى: ١ - روسيتى Rossetti وتلميذه «بيرن جونز Burne Jones وحواريوهما. ٢ - بوكلين Bocklin ومدرسته.

٣ - «سيجانتيني Segantini وحواريوه الذين لا قيمة لهم من فناني التصوير الفوتوغرافي، لقد اخترت هذه المجموعات الثلاث لأوضح بالشواهد السعى لاكتشاف التجريد في الفن. سعى «روسييتي» لأن يبعث من جديد اللامادية non-materialism التي كانت سائدة قبل عهد «روفائيل». وانشغل «بوكلين» برسم المناظر «الميتولوجية» (الأسطورية في الأديان القديمة)، غير أنه على النقيض من «روستي» أعطى أساطيره وشخصه شكلاً حسيّاً صلباً، أما «سيجانتيني» - وهو في الظاهر أكثر الثلاثة مادية - فقد اختار للوحاته أكثر الموضوعات اعتيادية مثل الجبال، والحجارة والأبقار إلخ يرسمها؛ في أغلب الأحيان، بأدق تفصيلاتها الواقعية، ورغم ذلك فإن قيمة روحانية رفيعة تشع من لوحاته. كان هدف الثلاثة واحداً، هو الإمساك بما هو «باطن» وروحي «عبر إجابة الوصف «الخارجي». وهذا «سيزان» الذي جعل من كوب شاي ينبض بالحياة. كوب بسيط: ينتمي إلى موضوع «الطبيعة الجامدة» ولكنه تعامل معها باعتبارها كياناً حياً. لقد كان «سيزان» ممن وهبهم الله موهبة استبطان الحياة في كل شيء. اللون والشكل عنده - كلاهما -



لوحة «النزول من على الحبيب...» لآلبرشت دورر - (ميوبيخ)

متسق مع التناغم الروحي، الإنسان، والشجرة والتفاحة، عناصر استخدمها «سيزان» في إبداع شيء يُقال له «صورة»، وهذه الصورة هي في حقيقتها قطعة من العالم الباطني، والفن الحقيقي. نفس القصد يحفز إبداع «هنري ماتيس». أحد عظماء شباب فرنسا، فهو يرسم «صوراً» PICTURES، ولكنه يتجاوز المرئي إلى الإيحاء بما هو روحي. ولكي يبلغ غايته فإنه لا يحتاج إلا لأن يبدأ من الشيء المراد تصويره (إنساناً كان أو أي شيء مهما كان) ولأنه موهوب موهبة خاصة في فن التلوين، فإنه يميل إلى تأكيد عنصر اللون. لهذا فإنك ترى لوحات «ماتيس» مضممة بالحيوية - الظاهرة والباطنة - لكن لأنه فرنسي فإن لوحاته تسودها أنغام رقيقة، ترتفع بين حين وحين إلى ذروة من ذرى جبل يتخطى السحب. بينما يتجه «بيكاسو» إلى تلك «انجوانية» غير أسلوب تركيبي يعتمد التناسب والتوفيق فوق مسطح اللوحة. وتتسق كل تجارب «بيكاسو» ومراحله المختلفة، في جوهر ثابت هو «الشكل» الفني المبتكر. ومن ثم يتفق «ماتيس» و«بيكاسو» في الغاية، ويختلفان في الوسائل، فماتيس وسيلته اللون، و«بيكاسو» وسيلته «الشكل».



## الهرم



يتباهى كلُّ فنٍّ بما لديه من كنوز، ويدعى كلُّ منها أنه  
الأقدر على ما يقوله بلفظه، لكن .. على الرغم من  
الاختلاف الذى يميز كل فن عن الآخر - وربما بسبب

هذا الاختلاف - لم يحدث أن تقاربت هذه الفنون،  
واتصلت بعضها ببعض، كما فعلت في أيامنا هذه  
وتكشف لنا الظواهر الفنية أن بكل بذرة فنية حياة تتجه  
إلى «التجريد» ويجد الفنانون أنفسهم وقد طبقوا - بوعى  
أو بغير وعى - وصية «سقراط» القائلة: «اعرف نفسك»  
ويحتاج الوصول إلى هذه الغاية إلى مكابدة طويلة.  
والمدهش أن كل المبدعين، في الحالات الإبداعية  
المختلفة، قد أدركوا أن الموسيقى خير معلم للجميع، إن  
المتأمل يدرك أن هذا الفن قد ظل لقرون فنا لا يصف  
ظاهر الطبيعة بل يُعبر عن روح الفنان. لهذا يتجه  
الرسام الحديث إلى استعارة مناهج الموسيقى من نغم،  
 وإيقاع، كما يستعير البناء الحسابي التجريدي، وفي  
تكرار «نغمات» الألوان، وفي إدخال الحركة على الألوان.  
إن الاستعارات المنهجية بين الفنون المختلفة تثري بعضها  
بعضاً، على شرط ألا تكون الاستعارة متعسفة فعلى  
سبيل المثال تستطيع الموسيقى، وهي تعالج موضوع  
«الشكل»، أن تحقق ما لا يستطيع الوصول إليه فن  
الرسم. الموسيقى تمتلك - مثلاً - تحت تصرفها «الإيقاع

الزمنى» بينما لا يستطيع الرسام إلا أن يقدم لنا رسالته  
فى لحظة واحدة من الزمن<sup>(١)</sup>.

إن فن الرسم فى هذا العصر مشغول بإعادة صياغة  
أشكال الطبيعة، وظواهرها، واختيار مقدرته ومناهجه  
لمعرفة إمكانياته، كما فعلت الموسيقى منذ عهد قصى، ثم  
استخدام قدراته لتحقيق غاية فنية صادقة.

وهكذا.. يتداخل، ويتجاوز، كل فن مع الفن الآخر،  
وانطلاقاً من هذا التداخل والتجاوز يولد الفن العظيم  
حقاً، ومن هنا كان كل إنسان يثرى الجانب الروحى فى  
تجربته الفنية، عوناً فى بناء الهرم الروحى الذى سيبلى،  
يوماً، عنان السماء.

---

(١) هذه المقولة من الخوازمي نسبة، فبعض أساليب الفن الحديث يمكن وصفها  
«بالمكانية» مثل أسلوب «الكينيثيك آرت».. (محمود بشبب).



## حول فن التلوین





## سيكولوجية اللون

إن تسريح النظر فوق لوحة الألوان، أمّر له نتيجتان: أولهما: انطباع مادي بحث، فيه تلذذ ورضا بالألوان الجميلة، غير أن هذه الإثارة المادية لا تدوم طويلاً، لأنها سطحية عابرة. وعلى الرغم من سطحية الأثر، فإن هذه الألفة بالألوان تُعدُّ نقطة البداية، والحلقة الأولى في سلسلة من الإثارات المركّبة، تجمع بينها علاقة، وتصل خطوة خطوة إلى طبقة من طبقات الروح. إن الطفل الذي يرى الضوء، يشترق إلى الإمساك به، وعندما ينفذ (فعل) الإمساك تلمسه السخونة، ويجعله الألم أكثر احتراماً وحرصاً مع الضوء، غير أنه يكتشف ما هو أهم

من الألم وهو حقيقة الضوء المتعارضة، الذى يضم جانباً ودوداً؛ وآخر عدوانياً، وفى هذا السياق يكتشف حقائق توكيدية، منها حقيقة أن الضوء يطرد الظلام ويُبطل زمن النهار، وأنه ضرورى للتدفئة، وإنضاج الطعام، وضرورى لفن المسرح إلخ.. من جماع هذه الاكتشافات تتألف المعرفة بالضوء، معرفة ترسخ فى عقله رسوخاً لا يتزحزح، وفى المقابل فإنه يتعرف على نقيض النور وهو الظل، ويكتشف أن الأشجار تلقى الظلال، وأنجباد تجرى بسرعة، كما يكتشف أن السيارات أسرع منها، وأن الكلاب تعض، وأن الشخص المنعكسة صورته بالمرآة ليس إنساناً حقيقياً بل صورة. ويتطور الإنسان، وتوسع دائرة تجاربه، والخبرات التى يكتسبها من الكائنات المختلفة، ويصبح لها معنى باطن، وجرس روحى فى النهاية. نفس الشيء بالنسبة إلى الألوان. تبدأ العلاقة بانطباع وقتى. سطحى لكن.. ليس معنى «سطحيته أنه يتساوى عند الجميع، فلا شك أنه يختلف من مثلق لآخر تبعاً لدرجة حساسيته. إن العين يجذبها الضوء واللون الواضح بشدة، ويجذبها أكثر اللون الدافئ، الواضح. فاللون القرمزى - مثلاً - له سحر اللهب، واللهب يجذب الإنسان، منذ كان

الإنسان.. إلا أن اللون الأصفر اللينوني يؤدي العين،  
إيداء نفسة بوق جهيرة للأذن، فينصرف الناظر بحثاً عن  
راحته في اللون الأخضر أو الأزرق، لكن بالنسبة للروح  
الأكثر شفافية يكون تأثير اللون أعمق وأبلغ إثارة  
للمشاعر، وبهذا يصل إلى النتيجة الأساسية الثانية  
للمنظر إلى الألوان؛ الأثر السيكيولوجي.. فهي تثير هزة  
روحية. وسواء كان الأثر السيكيولوجي للألوان أثراً  
مباشراً، أم كان الأثر السيكيولوجي نتيجة التداعى فتلك  
مسألة فيها نظر.

فلأن الروح متحدة بالبدن، يجيز أن تمر الروح بتجربة  
وهزة نفسية سببها اضطراب في البدن . مثلاً . اللون  
الأحمر، قد يسبب احتياجاً في النفس شبيهاً لما يحدثه  
منظر النار واللهب، لأن اللون الأحمر الزردى هو لون  
النار، ويتدرج الاحتياج النفسى، باختلاف درجات اللون  
الأحمر، فالأحمر الفاتح . مثلاً . قد يدفع المتلقى إلى  
النفور لاقتربه من لون الدم المسفوح . معنى هذا ببساطة  
أن اللون يوقظ إثارة بدنية، لها - يقيناً - عملها وتأثيرها  
بالتالى على الروح.

إن المراثيات جميعاً لا يتوقف تأثيرها عند جهاز «العين»، ولكنها توقف في النفس مجموع الخبرات الفردية والإنسانية، كما توقف خبرات حسية. جزئية - لحواس غير «العين» في ذات الوقت. فعندما نصف - على سبيل المثال - اللون الأصفر الليموني بأنه لون حمضى. لاذع. فذلك لأنه لون «يذكرنا» بطعم الليمون. وفي هذا الشأن يحكى طبيب من أطباء (دريزدن بألمانيا) عن أحد مرضاه ويصفه بأنه لا نظير له في حساسيته المفرطة، ويقول الطبيب إن مريضه هذا عجز عن أكل نوع معين من الصلصة قبل أن يطعم شيئاً له لون أزرق !

ومن هنا يمكن شرحاً لهذا أن نقترح أن الطريق إلى الروح عند ذوى الإحساس المرفف للغاية مباشر، وأن الروح نفسها قابلة للانطباع إلى حد أن أى انطباع بحاسة الذوق يتصل بالروح مباشرة، ثم ببقية الحواس، غير أن حاسة الذوق ليست وحدها المرتبطة بحاسة النظر، وليست العين بالتالى هى الحاسة الوحيدة القادرة على ترجمة «الملمس» فهناك من الألوان ما يوصف بأنه خشن، أو لزج، أو ناعم، أو متماسك، حتى ليخيل إلى المرء أن يلمسها بأنامله.

وليس علينا أن ندهش عندما نلتقى بتشبيهه: «هذا لون معطر». أن الذين سمعوا عن العلاج بطريقة «الكروموتيراجي» CHROMOTHERAGY يعلمون بأن الضوء الملون يمكن أن يزاوِل تأثيرات محددة على البدن. وقد جرت محاولات باستخدام ألوان عديدة مختلفة لعلاج كثرة من الأمراض العصبية. وبرهنت هذه المحاولات على أن الضوء الأحمر يثير ويبهر القلب، بينما يمكن للضوء الأخضر أن يحدث شللاً مؤقتاً، لكن حينما يأتى ألوان لتطبيق هذه التجارب على الحيوان وحتى النبات تتساقط نظرية التداعى.

ومن هنا يتحتم على المرء أن يقر بأن القضية لم تخضع بعد للبحث حتى الوقت الراهن، ولكن اللون يستطيع أن يُمارس تأثيراً هائلاً على البدن، لأنه «كائن حى». ولا تكفى كذلك نظرية التداعى فى المجال «السيكلوجى» فاللون بذاته قوة، تؤثر تأثيراً على الروح، واللون - من بعد ومن قبل - هو لوحة المفاتيح، والعين هى المطارق، والروح هى البيانو باوتاره الكثيرة، والظنان هو اليد التى تعرف كيف تضرب مفتاحاً هنا، ومفتاحاً هناك، لإحداث النبرات والاهتزازات الموسيقية فى الروح

والتففس، وإذا، يبت أن جرس اللون يعتمد بالضرورة على  
جرس يتوافق معه في روح الإنسان.. وهذا واحد من  
المبادئ الهادية إلى الحاجة الكامنة الباطنة في الإنسان.

## لغة الشكل واللون



إذا خلت نفس إنسان من الموسيقى،  
ولم تتحرك مشاعره لسماع  
الأصوات المتناغمة، فهو إنسان لا  
يصلح إلا للسلب والخيانة  
والخداع.

تاجر البندقية لشكسبير

الفصل الخامس، المشهد الأول



إن الموسيقى كامنة في فطرة الإنسان، لهذا تؤثر في الروح مباشرة. ويقول «ديلاكروا»: «كل امرئ يعرف أن اللون الأصفر والبرتقالي والأحمر كلها ألوان توحى بالفرح والوفرة». هاتان المقولتان تكشفان عن العلاقة الحميمة بين الفنون بشكل عام، وبين فن الموسيقى وفن الرسم الملون بشكل خاص. وقال «جوتة»: «لفن الرسم الملون أن يعتبر العلاقة بى الفنون ركيزة محورية له». وبهذه «الملاحظة/ النبوءة» يبدو «جوتة» وكأنه هو الذى تنبأ بالموقع الذى يحتله فن الرسم الملون الآن، إذ يتف هذا الفن - فى الواقع - فى أول الطريق المؤدى به - إذا هو استقل بإمكاناته - إلى التجريد، أى إلى التكوين الفنى الخالص.

ولفن «التلوين» سلاحان تحت تصرفه:

١ - اللون.

٢ - الشكل.

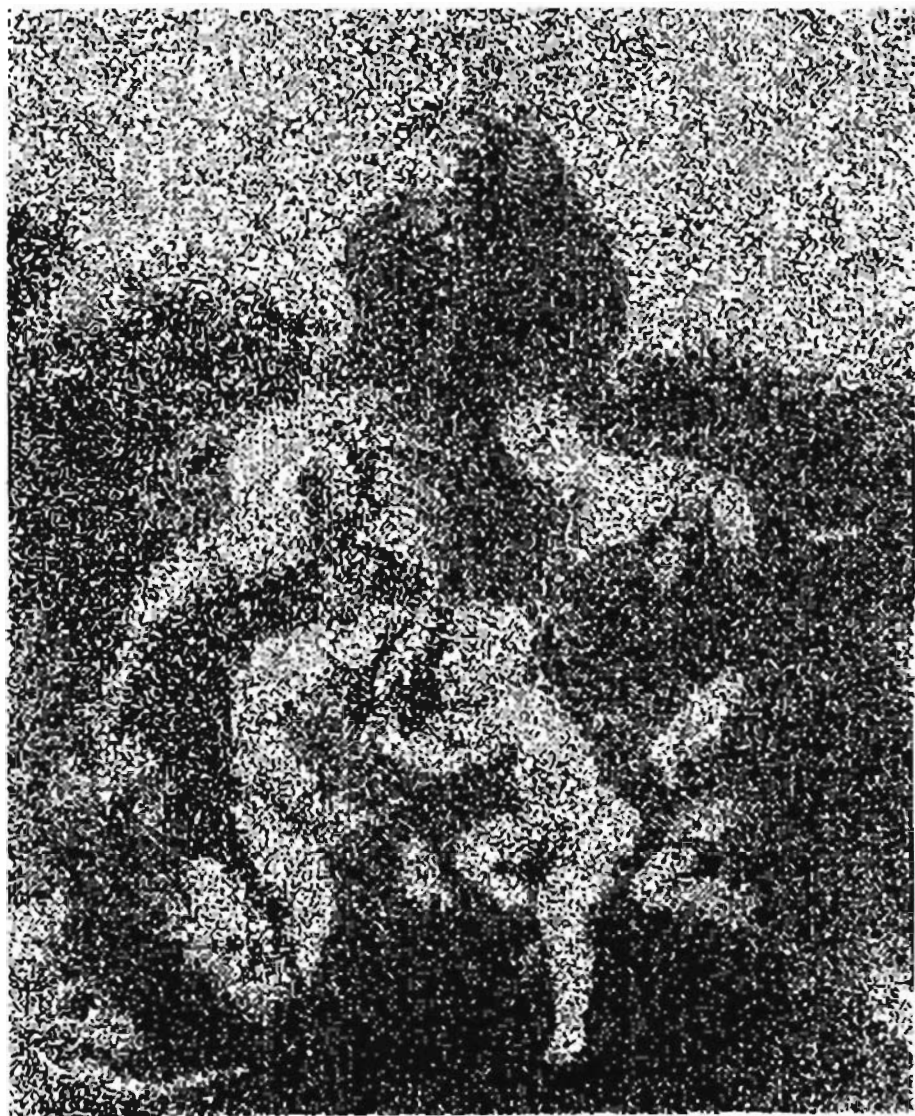
إن «الشكل» FORM يجوز أن يكون كافياً وحده لتمثيل شيء (حقيقى أو وهمى)، ويوجد فى حيز يتحدد به، أما اللون، فيستحيل عليه أن يمثل - وحده - شيئاً، بل يستحيل عليه أن يستغنى عن «حدود» أيّا كانت<sup>(١)</sup> فإن مدى لا نهائياً من اللون الأحمر يمكن أن تراه بالتصور العقلى، فحين نسمع لفظة «الأحمر» نستحضر لوناً أحمر بغير حدود؛ فإذا كان لا بد من الحدود اضطررنا إلى استحضارها عمداً. إن تصورنا للون الأحمر يترك أثراً فى الروح، غير محدد، أقول «غير محدد» لأن الانطباع بذاته لا يوحى بدفع أو برودة. وهو غير محدد لأن الجرس الروحى موجود بغير حاجة إلى خلع مثل هذه الصفات الناشئة عن الدفع أو البرودة.

حالة مماثلة: «صوت بوق» يسمعه المرء حين تنطق لفظة «بوق» هذا الصوت تسمعه الروح دون حاجة إلى

---

(١) \* انظر كتاب «والاس ريمنجتون» WALLACE REMINGTON «دوميني اللون».

وجود جسد «البوق» مرئياً للعيان. نسمعه في الفضاء أو في غرفة؛ يُعزَفُ عليه بمنزله أو مصاحباً لآلات موسيقية أخرى، في يدى نافع بوق، أو يدى صياد، أو جندي، أو موسيقى محترف. غير أن الأمر يختلف عندما يقدم اللون الأحمر في شكل مادي محسوس، كما في حالة الرسم.. عندئذ لا بد أن تصاحبه علاقات محددة المعالم، من الألوان المكمل، ومن العلاقة بين اللون والشكل تولد «قضية تأثيرات القالب» فالقالب وحده، حتى إن كان مجرداً تجريداً كاملاً أو هندسياً فإن له قدرة على الإيحاء لا تتوقف، تأمل - مثلاً - المثلث، قبضّ النظر عن كونه حاد الزاوية أو منفرج الزاوية أو متساوي الأضلاع، فإن له قيمة روحانية خاصة، وهي قيمة بالنسبة للسؤال الأخرى يمكن تعديلها بشكل ما، وينسحب هذا على شكل الدائرة والمربع وكل شكل هندسي يمكن تصويره. وهكذا يتضح تأثير الشكل واللون؛ «مثلث أصفر»، و«دائرة زرقاء»، و«مربع أخضر» أو «مثلث أخضر»، و«دائرة صفراء» و«مربع أزرق»، كلها مختلفة ولها قيم روحية مختلفة. من البديهي أن كثيراً من الألوان تتخالف مع قواها الشكلية، فالألوان ذات المذاق الحاد



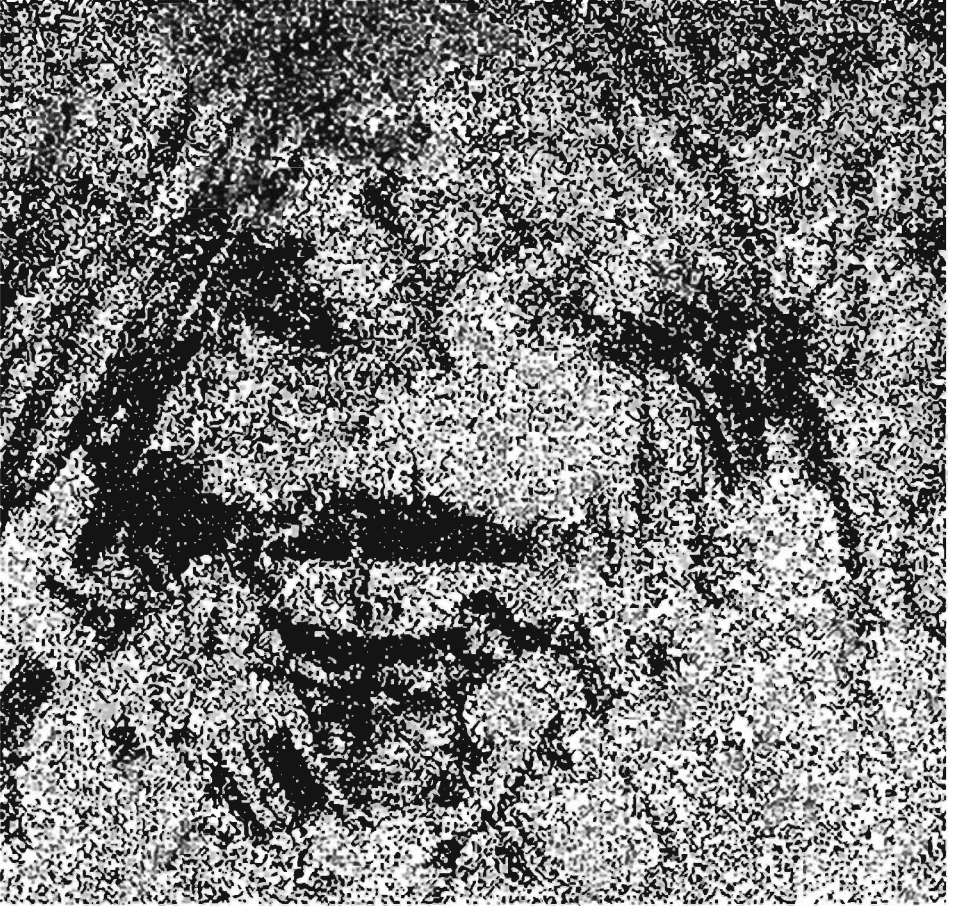
لوحة , انعايلة القدسة... لرفائيل - (مبونج)

تحتاج إلى شكل هندسى حاد . والألوان الناعمة الرقيقة  
تحتاج إلى أشكال مستديرة أنثوية . ومع ذلك لا يجب  
التعميم، فليس كل مزيج غير متناسب من القوالب  
والألوان نشازاً بالضرورة، بل لعله، بقليل من التحريك،  
يكشف الطريق لإمكانات جرسٍ جديد . ولأن الألوان  
والقوالب لا تحصى فإن آثارها، والمزج بينها، يبقى معيناً  
لا ينضب .

إن «القلب الشكل» فى معناه الضيق لا يعدو كونه  
الخط الفاصل بين الأسطح الملونة، وذلك هو معنى  
القلب الظاهرى، غير أن للقلب أيضاً معنى باطنياً،  
متعدد الكثافات، والقلب من حيث هو، هو تعبيرٌ ظاهرى  
عن ذلك المعنى الباطن للقلب، وعوّذٌ إلى مثال «البيانو»  
الذى ذكرناه آنفاً نقول إن الفنان هو اليد التى إذا دقّت  
على هذا المفتاح أو ذلك ذاك تؤثر فى روح الإنسان، بهذه  
الطريقة أو تلك، من هنا يثبت أن جرس «القلب» يجب  
أن يستند إلى هزة مقابلة فى روح الإنسان . وهذا مبدأ  
مرشد إلى الحاجة الباطنية . إذًا، فإن مهمة تحديد  
الأسطح الملونة، وهى الوجه الظاهر، تبلغ غايتها عندما  
تكون قادرةً على التعبير عن «الوجه الباطن» . لا يوجد إذًا

قالب مآدى خالص، بل يستحيل على الفنان أن يبدع موضوعاً مادياً بحثاً بينما يمتلك يدين، وعينين، وعواطف. إن كثيراً من الفنانين الصادقين يسعون إلى التعبير عن موضوعات، عن طريق ما كان يسمى - يوماً - «نسب الكمال» ثم «الاختيار» ثم ما يسمى غداً باسم ثالث مختلف. كان طبيعياً أن تزحف فكرة «المجرد» بدورها إلى الفن، على الرغم من أنها حتى أمس كانت موضوعاً للسخرية، ويظلمها الغموض والالتباس الناشئ عن المثل المادية السائدة، وكان من الطبيعي أيضاً بعد اقتحام «المجرد» عالم الإبداع الفنى، أن تبقى تركبة البناء العضوى المادى، فيحدث التحالف بين «المجرد» و «العضوى» فى كيانٍ مرتينٍ واحد.

ونستطيع الزعم الآن بأن هذا التحالف قد قوى من صفة القبول. نأخذ مثلاً: تكوين يجمع بين شخصوص آدمية وأشكال هندسية، يسأل الفنان نفسه: هل هذه الشخصوص الآدمية ضرورية لا مفر منها، أم ينبغي استبدالها بأشكال أخرى تتسق مع الإيقاع الأسمى للتكوين الإجمالى للوحة؟



لوحه المستحاث... كبرل سيزان. (قاعة برنهام الصغير ، باريس).

نحن هنا، أو بمعنى أدق، الفنان هنا أمام خيارين، إما أن يضحي بالعضوى، أو يضحي بالمجرد، ومرة أخرى نعود إلى مثل «البيانو»: نضحي بالألوان أم بالقوالب؟ على أى أصبع من أصابع «البيانو» يتعين على الفنان أن يلمسها؟

فى النهاية يجد الفنان أن عليه يضحي بما هو مُشْتَتٌ للروح فيجد نفسه متوغلاً فى مملكة التجرد، ولكن... هل معنى ذلك، إذًا، أن علينا أن نتخلى كليةً عن كل الموضوعات المادية وأن نرسم ما هو مجرد فقط؟

إن مشكلة استحداث الإيقاع بين ما هو مادي وما هو غير مادي، تجيبنا على سؤالنا، فكما توقظ «كل كلمة» فى النفس نفمةً باطنة كذلك يحدث مع كل «قالب/ شكل» نرسمه. وحرمان الفنان نفسه من الإمكانية إنما يعنى الحد من قدراته على التعبير، غير أن هناك إجابة أخرى على سؤالنا: إجابة يحق للفنان دائماً أن يستخدمها كلما عنَّ له سؤال يبدأ بلفظ «يجب»، والحقيقة لا وجود إطلاقاً للفظ «يجب» فى الفن لأنه «حر» دائماً. تلك هى المشكلة الأولى، أما فيما يتصل بالإشكالية الثانية وهى إشكالية «التكوين»، أى إبداع

العناصر الفرادى التى يتألف منها الكل - فیلزمنّا أن نتذكر أن لنفس «المقابل» نفس القدرة على الاستهواء، والتغير، ومن ثم فإن الإيقاع بدوره يتنوع بتنوع المتغيرات فى الشكل سواء فى العناصر المحورية أو العناصر التى تبدو . للوهلة الأولى . غير ذات أهمية . كل عنصر له حضوره، وفاعليته فى الشكل المثلثى، لكن ليس معنى هذا أن أى فنان قادر على تقديم صورة طبق الأصل لما يجول فى خاطره، ووجدانه . إن تلك الأشكال المجردة التى لا يكون لها ترجمة مادية تحتاج إلى سند نظرى لتبصير المتلقى . وبالمثل كلما صار الفن أكثر صعوبة تزداد ثروته من التعبير، وفى الوقت ذاته تتساقط مشكلة الإبهام والفموض ويحل محلها مشكلة: إلى أى مدى يحجب: ويُبهم سحر شكل معين - ومرة أخرى تنسع دائرة الإمكان: إمكان مزج سحر معنى، ملثّم، بآخر.. صريح، واستخلاص إمكانات جديدة للتداعى.

\* \* \*

إن الحاجة الروحية تتألف من ثلاثة عناصر:

١- كل فنان، بما أنه خلاق، فى داخله شئ ما يطالبه بأن يعبر، وهذا الدافع بطبيعة الحال شخصى .

٢ - كُلُّ فنان، بما أنه ابن عصره فهو مدفوع لأن يعبر عن روح عصره (وهنا يكمن عنصر الأسلوب الفنى).

٢ - كُلُّ فنان، باعتباره خادماً فى حرم الفن ملزم بأن يدعم قضية الفن.

هذه العناصر الثلاثة من ثوابت الإبداع الفنى فى كل العصور، ويرتفع مستوى الفنان كلما زاد احتفاله بالعنصر الثالث بالذات، وهذا ما يميز كل كبار المبدعين عبر التاريخ.

ولأن عنصرى «الأسلوب» و«الشخصية» يؤلفان ما يسمى «بالخصائص الزمنية» فإن «خصوصية التناول والتعبير» تظل متحررة من قيد الأزمنة. وهذا ما يحفظ لشوامخ الإبداعات الفنية استمراريتها وقدرتها على التجدد الدائم.

\* لهذا نرى إن الفن عبر الأزمنة ليس الشكل FORM الظاهر، ولكنه المعنى الباطن. نستخلص من هذا.. أن الحديث عن المدارس فى الفن، وعن معالم وخطوط التطور فيه وعن مبادئ الفن.. إلى غير ذلك، هو حديث مبنى على خطأ فى الفهم لا يؤدى إلا إلى التشويش والالتباس.

**شکل رقم (۱)**

اول زوج من التعارض (Antitheses)

(الاستجابة الداخلية  
واثرها على الروح)

ا و ب

۱- اصفر  
ساختن

أندق  
يارد

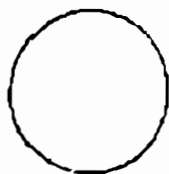
## الشعاردي الألف

حرکتار  
(\*) انغفیه

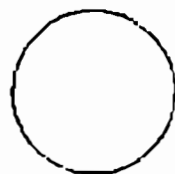
بعيداً عن المشاهد  
(روحياً)

نحو المشا  
(جسدیا)

مجمع إلى الداخل  
(Concentric)



5



بداية التشعيع  
(\*) (\*) (cX)

ب - ابيض  
مضيق

أسود  
مظلم

**= ثانی تعارض:**

حرکتان  
(•) ثنائی

تتأخر مطلقاً ، خالي من  
احتمالات المستقبل  
(الوت)

**ابيض واسود**

تتأخر أبدى ، لحن مع  
احتمالات للمستقبل  
(الولادة)

(\*) بداية التشمع (EX-) والتجميع إلى الداخل ، معاشل لحالة الأصفر مع  
الانزلق لكن أكثر حدة

« على الفنان أن يصمّ أذنيه عن تعاليم عصره ولا يلتقى بالألإ إلى اتجاه الحاجة الباطنة، ويصفى إلى كلماتها هى دون كل كلام، وحينئذ سيستخدم - آمناً من عثار وزلل - وسائل يعترف بها معاصروه أو يمنعونها ويحرمونها . ذلك أن كل انوسائل مقدسة ما دامت تطلبها وتفرضها «الحاجة الباطنية»... وماعدا ذلك فكل وسيلة «حرام» ما دامت تتجه إلى كبت الحاجة الباطنة أو تحجبها.

وتلك مثالية فى الفن يستحيل صوغ النظريات فيها . فالنظرية فى مجال الفن لا تسبق المزاولة والممارسة، ولكنها تأتى بعدها . وكل شئ . بداية - مسألة إحساس، وأى تنظير فيها يعنى نقصاً فى ضروريات الإبداع التى تتمثل فى الرغبة الباطنة فى التعبير، وهو أمر لا يمكن قياسه بكل دقة، ومع ذلك فإننا نقطع بأن تلك الحاجة الباطنة هى الأساس فيما هان وصنر، وفيما عز وكبر.

من هموم الفن، غير أننا نبحث اليوم عن طريق يقصينا وينأى بتنا بعيداً عما يمكن تسميته بفن «الظاهر» إلى فن «الباطن» والروح، كالبدن يمكن أن يتطور ويقوى بالمران، والمراس، وكما يذوى البدن، ويعجز بالإهمال،

تضمحل الروح إذا لم نتعهد بها بالرعاية. ولهذا السبب يلزم الفنان أن يعرف نقطة البداية لمران روحه ومراسها ونقطة البداية هي دراسة الألوان، وتأثيرها على الإنسان.

بداية:

نختير أثر الألوان - منقردة - علينا، ونبتدع جدولاً بسيطاً يساعدنا على فهم جوانب كل المسألة ومعانجتها، يخطر على بالنا، لأول وهلة، قسمان من الألوان:

\* ألوان دافئة وأخرى باردة.

\* زاهية، وأخرى داكنة.

ومن هنا يكون لكل لون ظلال أربعة من القدرة على الاستهواء.

دافئ فاتح، أو دافئ داكن.. أو بارد فاتح، أو بارد داكن.

إن المقصود من تقسيم الألوان إلى ألوان باردة وألوان دافئة هو افتراض استهواء أصلى في صفة اللون المادية. وتتسم الألوان بحركة أفقية. تقترب الألوان الدافئة من

## شكل رقم (٢)

(الاستجابة الحسية للالوان  
للالوان المتقابلة)

النذج الثانى من التعارض  
ج د د

= ثالث تعارض  
عن التعارض الريحى الأول  
المنطوى

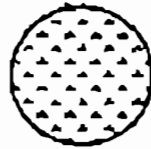
الأخضر

ج - حركة  
الأحمر

= الحركة الكامنة  
= تقليل الحركة

أحمر

الحركة ذاتها



الحركتان الطاردة والمجمعة غائبتان

= رمادى فى الخليط البصرى

فى الخليط الميكانيكى بين الأبيض والأسود = رمادى

د - البرتقالى البنفسجى = التعارض الرابع

ينبثق من التناقض الأول من

١- العنصر الأصفر الفعال عند دخوله على الأحمر = برتقالى

٢- العنصر الأزرق السلبي عند دخوله على الأحمر = بنفسجى



فى اتجاه  
التركز

الحركة  
فى ذاتها

فى اتجاه  
التفتت

المشاهد بينما تتراجع الألوان الباردة، كما يحدث تأثير تبادلى بين الألوان، ويمكن وصفه بـ«المقابلة البلاغية» الأولى فى الاستهواء الباطنى، أما المقابلة البلاغية الثانية فتتمثل فى العلاقة بين اللون الأبيض واللون الأسود، وتنشئ العلاقة التبادلية بينهما شريطاً من الدرجات البينية.

لر تأملنا علاقة اللون الأصفر واللون الأبيض فسنلاحظ حركة موحدة المركز، وهى فى الوقت ذاته حركة غير متطابقة ولا مشتركة المركز، ولتوضيح ذلك نرسم دائرتين ونلو بهما أحدهما باللون الأصفر والأخرى باللون الأزرق، عندئذ سنكتشف بشئ من التركيز أن حركة محورية تفتش من الدائرة الصفراء وتقترب نحو المشاهد.. فى حين تتباعد الدائرة الزرقاء فى حركة حلزونية داخل حدودها. وكما تنشأ من العلاقة التبادلية بين اللون الأصفر واللون الأبيض درجة وسطية كذلك تنشأ درجة مقبولة ومتجانسة بين اللون الأزرق واللون الأسود، بينما لا يكون الأمر كذلك عندما تقام العلاقة بين الأصفر والأسود، فنحن . بفطرتنا نقبل سطوع اللون فى مزيج الأصفر والأبيض، ولا نقبل اتجاهه إلى الدكنة.

إن العلاقة المتخالفة بين الأصفر والأبيض من جهة والأزرق والأسود من جهة أخرى، ليست علاقة مادية خالصة، بل ثمة بُعد روحى كامن فيها، يفرض نوعاً من القبول أو الرفض لمنتج العلاقة بينهما، وقد يكون المنتج الجديد بلا حركة مثل اللون الرمادى مثلاً. إن درجات متفاوتة من الحيوية تكمن فى الألوان، فدرجة حيوية الأصفر والأحمر تتباين مع درجة حيوية الأزرق والأخضر مثلاً. إن للون الأصفر فى أى شكل هندسى - إذا أمعنا النظر - تأثيراً مقلماً فى الأصفر لونه دنيوى، عاجز دائماً عن حمل معنى عظيم، فإذا مزجناه بشيء من اللون الأزرق صار لونا لزجاً، وذلك على النقيض من اللون الأزرق الذى يستطيع التعبير عن المعانى العميقة، وهو على المستوى الحسى يتراجع مع المشاهد . كما قلنا من قبل . وبسبب ميل اللون الأزرق لأن يكون عميقاً فإنه يصبح من القوة بالقدر الذى يجعل جاذبيته الباطنة أقوى، خاصة إذا كان ظله أعمق، ولأنه لون السماء فهو يمنح الإحساس بالطمأنينة وراحة البال، فإذا اقترب اللون الأسود رجّع لنا صدى حزن لا يكاد يكون بشرياً ضعفت جاذبيته عند الناس، مع ذلك فإن اللون الأزرق



لوحة السير رقم: ... نكولانسكي (موسكو ١٩١١).

الفاصح يشبه الناي، بينما يشبه الأزرق الداكن آلة التشيللو، أمّا إذ بلغ أقص درجاته دكّته صار أشبه بالأرض الكنسي، وينتج عن مزج متوازن بين الأزرق والأصفر لون أخضر تتوقف به حركة اللونين معاً، فإذا بالتأثير الواقع على الروح تأثير جامد. وهذه حقيقة يقرها علماء البصريّات، وأطباء العيون، ومن هنا يعد اللون الأخضر أكثر الألوان ابتعانا للطمأنينة غير أنه - بسبب رتاقته - يتحول إلى مصدر سأم.

ومن هنا كانت الصور التي تمتلئ بشتى ظلال اللون الأخضر سلبية؛ وذلك على النقيض من الدفء في اللون الأصفر. واللطافة والنسمة الحانية في اللون الأزرق. إن اللون الأخضر لون برجوازي (1) متكيف ذاتياً، لا يمكن تحريكه. إنه لون الصيف الراكد، ولا تدب فيه الحركة إلا عند تحريكه نحو الأصفر أو الأزرق، ولا يفقد مع ذلك سماحته، وإحياه بالطمأنينة. وفي «الموسيقى» يمثل اللون الأخضر النغمات الوسطى على آلة «الكمان».

أشرنا من قبل إلى اللونين الأبيض والأسود، ويبقى أن نناقشهما بالتفصيل فنقول: كثيراً ما يؤخذ اللون الأبيض باعتباره ليس «لوناً» (وتلك نظرية استحدثتها «التأثريون») الذين ينكرون وجود اللون الأبيض في الطبيعة أصلاً،

ونراه رمزاً لعالم اختفت عنه كل الألوان. للون الأبيض إيقاع الصمت، وهو إيقاع يؤثر فينا بالسائب، شأنه في ذلك شأن كثير من «الوقفات» في الموسيقى، وهي مساحات مشحونة بالترقب، والتهيؤ لمجىء صوت الموسيقى. إن للون الأبيض أيضاً قدرة استهواء وجذب.. كالحظات السابقة على الميلاد، وشتان بين صمت مشحون بالترقب والانتظار، وصمت فارغ كال موت.

إن اللون الأسود «شيء» قد احترق، أشبه ما يكون برماد نعيش.. و«بشيء» هامد همود ميت.

إن صمت اللون الأسود هو صمت الموت، وهو - في ظاهره - أقل الألوان جرساً وإيقاعاً: نوع من خلفية محايدة تبرز منها أضال ظلال، والألوان الأخرى تبرز عليها بروزاً واضحاً، وليس عبثاً، ولا باطلاً، أن يأخذ الناس باللون الأبيض<sup>(١)</sup> رمزاً للبهجة والنقاء المطلق أو باللون الأسود رمزاً للحزن والموت.

وبمزج اللونين: الأبيض والأسود<sup>(٢)</sup> يكون المنتج رمادياً، ويوصف هو الآخر بأنه لون صامت، لأنه تولّد من لونين

(١) بعض انشعوب ترى في اللون الأبيض رمزاً للحزن. (م. بقشيش).

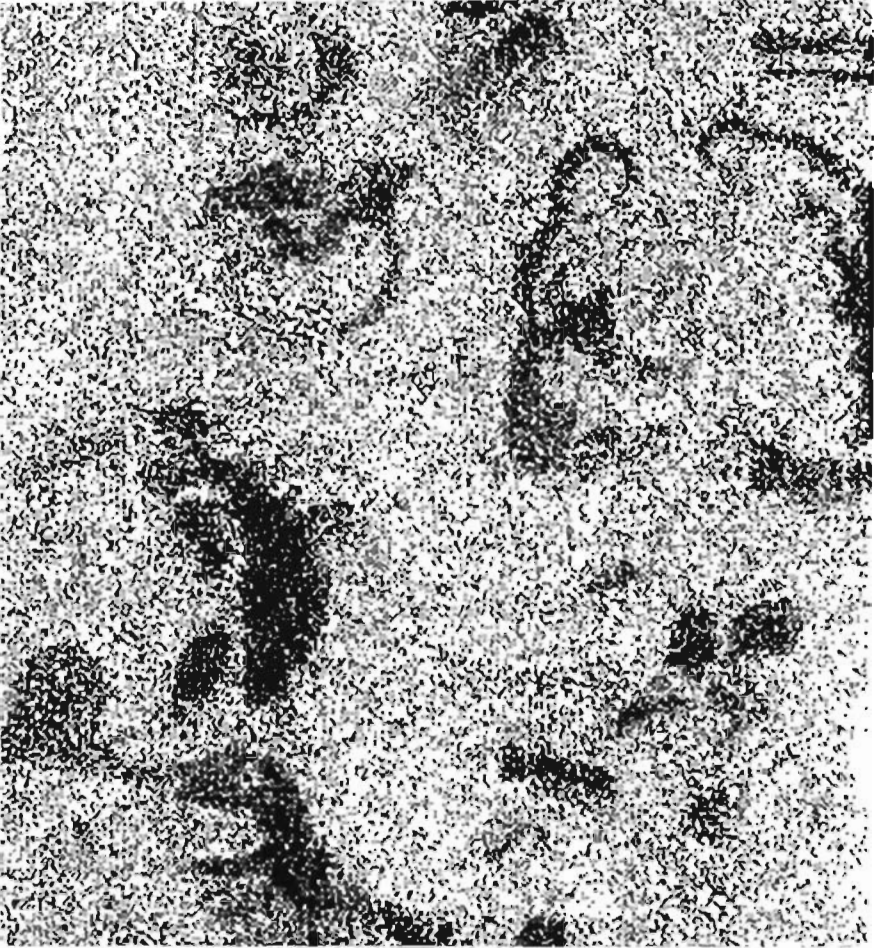
(٢) أن اللون الأحمر يظهر كمسحاً، فاتراً، على أرضية بيضاء، ولكنه يصبح ساطعاً فوق أرضية سوداء (انظر سبنيك - Signac).

كلاهما خامد، غير أن «خمود» الرمادى يختلف عن الطمأنينة التى تمنحها القوة الكامنة فى اللون الأخضر.

إن اللون الأحمر (نرجسى) يتسرب لذاته بكثافة، ويتوهج فى ذاته، ولا يوزع طاقته جزافاً. إن قوى اللون الأحمر، المتنوعة، مدهشة حقاً؛ فـللون الأحمر الخفيف ذبذبة تقترب من اللون الأصفر - من حيث الملمس والاستهواء وانجاذبية - وهو لون يمنح الإحساس بالقوة، والنشاط والعزيمة والانتصار، وهو أشبه بصوت «البوق». وللون القرمزى، لون أحمر يتسم بالحد، كالحديد المتوهج الممكن تبريده بالماء.

واللون الأحمر فى ذاته لون مادى وليس له - كاللون الأزرق - استهواء عميق، أو جاذبية عميقة، وإنما له هذه الجاذبية العميقة فقط عندما يمزج بلون أكثر منه بلاءً؛ ومن الخطورة بمكان أن تسعى إلى تعميق اللون الأحمر بمرزحه باللون الأسود، لأن اللون الأسود يطفئ الوهج أو - على الأقل يقلله إلى حد كبير.

ويبقى اللون البنى لوناً فارغاً من العاطفة، زاهداً فى الحركة، فإذا مزجناه مع اللون الأحمر عندئذ لا يكاد يسمع له ذكر، ولكن هناك - برغم ذلك - جرساً باطنياً

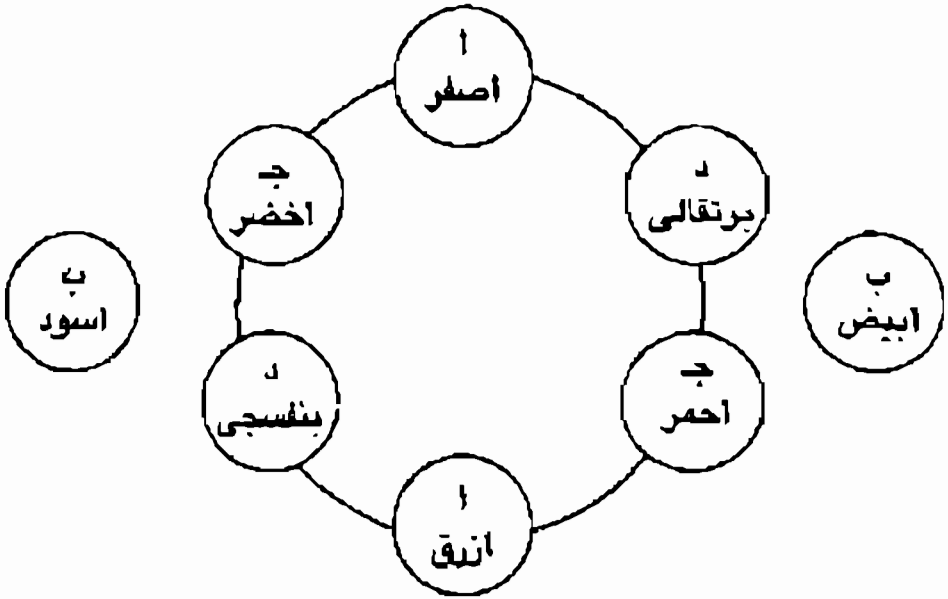


لوحة ارتجال رقم ۲۹.. لکاندنسکی (۱۹۱۲).

يَرَنَ. فإذا كان المزج عن جذق ومهارة نتج عن ذلك استهواء وجاذبية باطنة، ذات جمال باهر يفوق الوصف.

وعندما يخلط الأحمر باللون السماوى فإن ذاتية اللون تتغير، ويبدأ قليلاً، ولكن ليس إلى درجة اللون الأخضر، إذ تبقى دائماً هناك إشارة إلى نشاط يتجدد، فى مكان ما بعيداً عن مرمى النظر، متلبثاً، منتظراً، مترصاً بلحظة ليتوهج من جديد. وفى هذا يكمن الاختلاف الكبير بين لون أحمر معمق، ولون أزرق معمق، لأن فى اللون الأحمر - دائماً - أثراً وبقية مما هو ماضى، يقابل ذلك فى الموسيقى.. الطبقات الصوتية الوسطى، الحزينة لآلة «التشيللو».. فاللون الأحمر الفاتح يحتوى على عنصر ماضى واضح، ولكنه - دائماً - نقي، كأنه جمال وجه صبية، غَضٌّ طرى. وها ما تعبر عنه بالضبط، نبرات «الكمان». واللون الأحمر الداكن تكثفه لمسة من لون أصفر مناسب، ويشبه المنتج - اللون البرتقالى - رجلاً واثقاً بقدراته، ويشبه لحن «كمان» قديم، أو صلاة بشارية. وكما أن اللون البرتقالى - فى الأصل - هو اللون الأحمر، نقره للعيون بإضافة اللون الأصفر، فإن اللون البنفسجى هو اللون الأحمر، غير أننا نبعده عن العيون

شكل رقم (٣)



التعارضات أو التقابلات في شكل دائري بين قطبين (التنافر والتشعع)  
حياة الألوان بين الولادة والموت

الحروف الأبجدية تشير إلى كل زوج من المعارض كما هو موضح  
بالشكلين (١) ، (٢)

بمزجه باللون الأزرق. ولأن اللون البنفسجي لون أحمر مُبرّد فإنه بذلك يكون أقرب إلى الحزن والاعتلال، تلبسه العجائز وتلبسه نساء الصين للحداد، وهو فى الموسيقى آلة القرن الإنجليزية.

إن اللونين البرتقالى والبنفسجى هما الزوج الرابع والأخير من مادة المقابلة، والطباق فى «بديع» الألوان الأولية: يقف كل لون من الآخر بنفس العلاقة التى بين الأخضر والأحمر بما أنهما لوان متكاملان.

وتظهر الألوان فى دائرة هائلة، حيّة، وتمثل المقابلات اللونية بين الأصفر والأزرق، والأحمر والأخضر، والبنفسجى والبرتقالى، والأسود والأبيض.

إن تلك الألوان تمثل متوازيات للإحساسى وتعبيرات مادية عن الروح، ولا تزال ظلال الألوان وانعكاساتها فى مقابل الصوت الموسيقى أكثر دقة ولطافة، وتوقظ فى الروح والنفس من العواطف ما هو أدق والطف من أن يُعبّر عنه بالكلمات. وبقيننا فإن كلّ نغمة تجد تعبيراً محتملاً بالكلمات ولكنه سيظل - دائماً - تعبيراً منقوصاً، ولهذا السبب ليست الكلمات إلاّ إشارات وستبقى كذلك دائماً، ومجرد اقتراحات وتلميحات للألوان، وفى هذا

العجز عن التعبير عن الألوان بالكلمات، ما يدفع إلى ابتكار شكل جديد من أشكال التعبير، وفي هذا السعي تكمن فرص الفن في المستقبل، إن استعارة إمكانات الفنون الأخرى إلى مجال فني بعينه قد يقويها، ومع ذلك فإننا نلاحظ أن التأثير يكون أكثر وضوحاً مع الموسيقى، والبعض الآخر يجدون في التعبير الأدبي: البلاغة الأكثر عمقاً.. وهكذا.. ويرجع هذا بالطبع إلى الاختلاف الطبيعي بين طبائع البشر والشعوب، فعلى سبيل المثال، كان الألمان والطلّيان، ولا يزالون، يميلون إلى مجاوزة اللون الأحمر باللون الأزرق وخاصة في الموضوعات الشعبية والدينية، إذ كثيراً ما يرى المرء «السيدة العذراء» في مثل هذه الصور مرتدية جلباباً أحمر عليه عباءة زرقاء، ويبدو أن فناني تلك اللوحات كانوا قد تمتنوا أن يعبروا عن شرف السماء ولطفها في شكل إنساني.





النظرية



## النظرية

لم يصعب على عصر من العصور أن يضع نظرية كاملة في الفن كما هو الحال مع عصرنا. ومع ذلك فليس من الدقة في شيء أن يُقال إنه ليست هناك مبادئ أساسية أو قواعد ثابتة لفن الرسم الملون، وبتأمل فن الموسيقى سنجد أنه يمتلك «أجرومية» نحوية على غرار اللغة المكتوبة. ولا شك أن أجيالاً متلاحقة من الرسامين قد كابدوا طويلاً في طريقهم إلى الاستقلال عن ظاهر الطبيعة المرئية إلى ما نسميه اليوم بالفن التجريدي. وكان على الفنان أن يدرّب بصره على رؤية ما لا يُرى، وأن يدرّب أوتار روحه على تلقى حساسية الألوان المتغايرة،

والألا يتوقف عند معطياتها المادية المباشرة، والألا يتوقف عند حدود زخرفة لا تصلح إلا لتزيين ربطة عنق أو سجاة، ومن البديهي أن نرى أن جمال الشكل وتناسق الألوان ليس غاية فى حد ذاتها، على الرغم من دعاوى الجماليين. ومن المؤسف أن المرحلة التى وصل إليها فن التلوين لا تزال مرحلة أولية، ومازلنا - إلى حد كبير - عاجزين عن إدراك الإيقاع الروحى، ومع ذلك.. فلنا أن نأمل أن ساعة التكوين النقى آتية قريباً لا محالة ليس معنى هذا القطع بعدم وجود أصداء باطنة للزخارف الموظفة لأغراض نغمية، فللزخرفة سواء كانت شرقية أو غربية، قديمة أو حديثة - تأثيرها فى حاسة التذوق الفنى. من المحتمل أن يكون لبداية الزخرفة التقليدية جذور فى الطبيعة؛ ولكن.. حين تقطع بأن الطبيعة الظاهرة هى مصدر كل الفنون يلزمنا أن نذكر أن الأشياء الطبيعية Natural object . فى التسج على منوال - تستخدم كرموز كأنها مجرد كتابات «هيروغليفية» تقريباً، ولهذا السبب نعجز عن تخمين إيقاعها الباطن. ومن الجائز أن ينشأ مع نهاية عصرنا المحتضر هذا . فن زخرفة جديد، وإن كان من المستبعد أن يتأسس فن

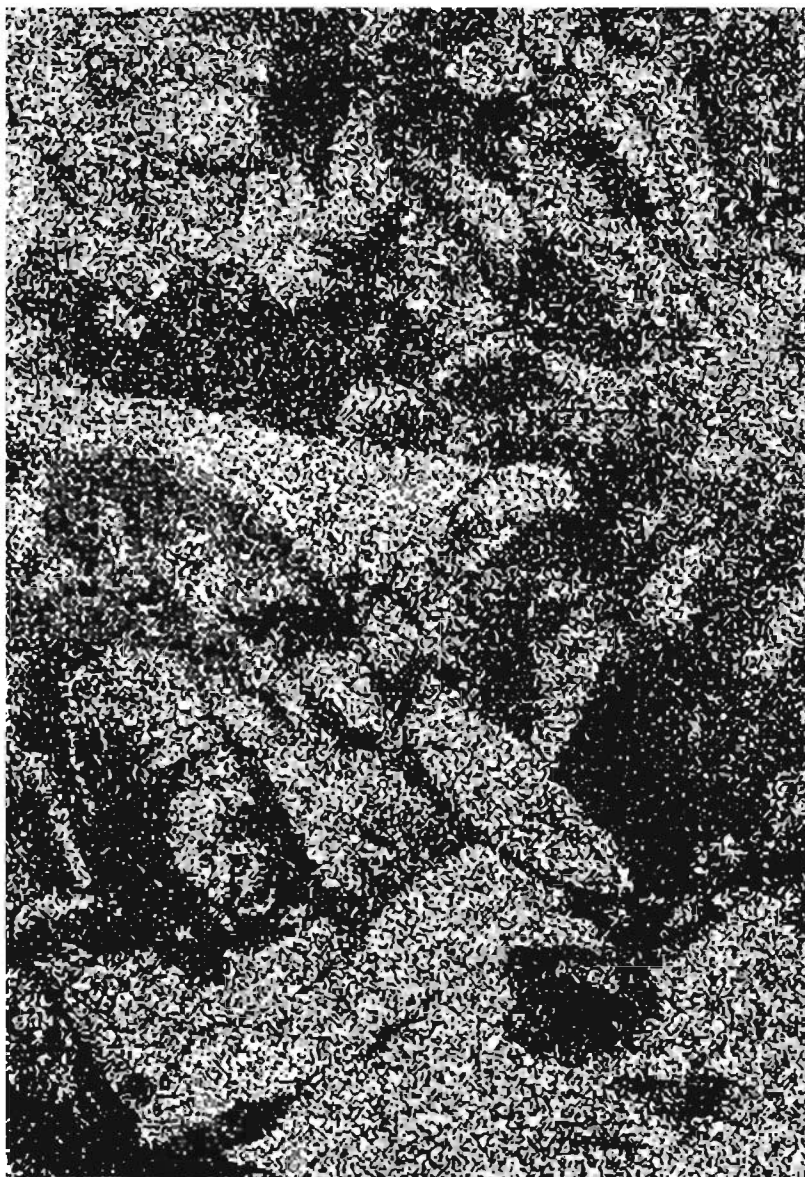
الزخرفة الجديد على شكل هندسى، وفى أيامنا هذه،  
تصبح أية محاولة لتعريف هذا الفن الجديد غير مجدية،  
مثلاً فى ذلك مثل شق نواره صنفيرة لكى يجعل منها  
زهرة منفتحة. فنحن، هذه الأيام مقيدون إلى الطبيعة  
الظاهرة، ويلزمنا أن نجد وسيلتنا فى الطبيعة لنعبر  
عنها. كيف؟.. بمعنى: إلى أى مدى يجوز لنا أن نعضى  
فى تغيير أشكال هذه الطبيعة وألوانها؟

الجواب: إن حاجتنا إلى صدق عواطف الفنان مع  
الطبيعة كبير، ولنضرب لذلك مثلاً:

لنفرض أننا جسعنا بين اللون الأحمر: والسماء،  
ومجموعة من الزهور، وعباءة، ووجه، وجواد، وشجرة. إن  
السماء الحمراء فى هذا السياق لابد وأن توحى لنا  
بقروب الشمس أو النار، ويترتب على ذلك نوع ودرجة  
ما يتحرك داخلنا من تأثير، فإمّا أن نبتهج بما التقطناه  
من إحياء بالغروب، أو نشعر أننا أمام نذير وتهديد.  
ويحدث نفس الشئ وفقاً لنوع ترابط المفردات،  
وإحياءاتها، ودرجة حساسية المتلقى، وقدرته على إحالة  
ما يراه إلى المصدر الخام: «الطبيعة» وإذا كان اللون  
الأحمر عندما أحيل إلى الطبيعة تولد عنه الإحياءان

الآنسان، فالأمر يختلف مع مفردة «العباءة الحمراء» لأنها  
فى الواقع يمكن أن تكون باللون الأحمر أو لا تكون، ويلزم  
الفنان - هنا - ألا يدخل فى حسابانه قيمة اللون الأحمر  
الذى يلون به العباءة وحسب، بل قيمة العباءة بالنسبة لمن  
يلبسها أيضاً، الموقع لابسها من بؤرة اللوحة، فإذا كان  
صاحبها فى نقطة مركزية، وكان عليه أن يبدو حزيناً، فإن  
وجود اللون الأحمر فى هذا الموضع لابد وأن يكون نشازاً  
وتعارضاً فى حالة الحزن، ويختلف الأمر

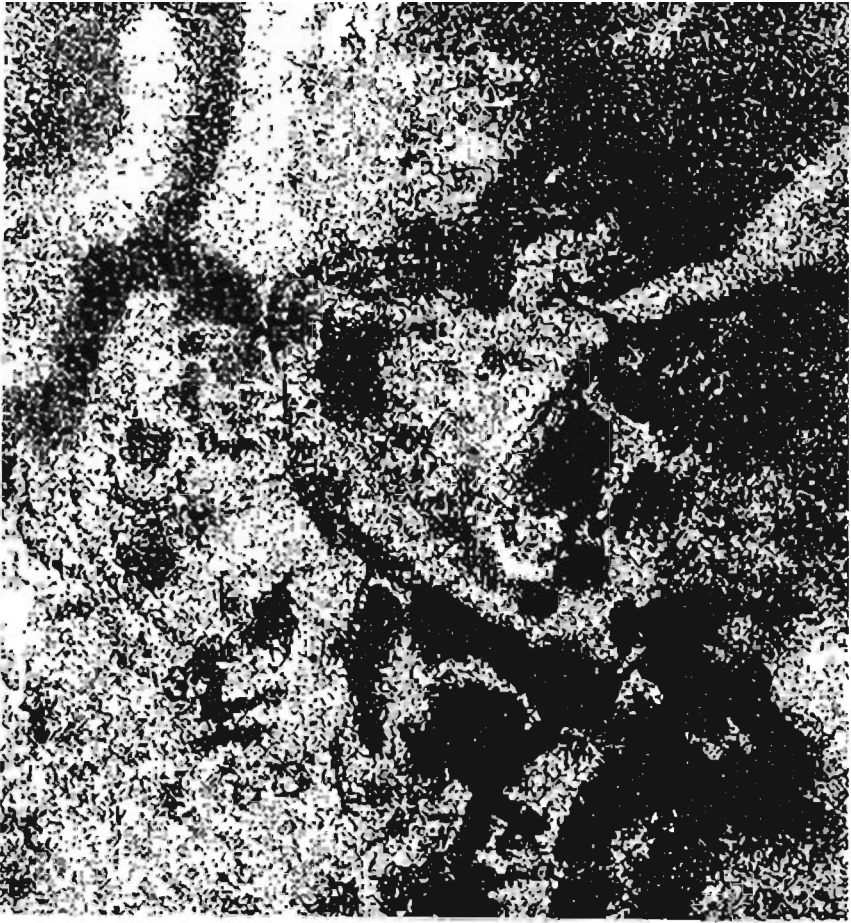
وإذا كان على الفنان أن يُلون الشجر باللون الأحمر، فهو  
يستدعى إلى الذاكرة شيئاً من حدة الخريف، أمّا إذا لون  
الحصان باللون الأحمر فسينقلنا على الفور إلى عجائب  
«الفانتازيا» ولو نقلنا هذا الحصان الأحمر إلى مشهد  
طبيعى لخلقنا بذلك نشازاً، نخلص من هذا إلى أن الترابط  
والوضوح أمر ضرورى، لازم للإيقاع - سواء كان قائماً على  
النشاط التقليدى أو التوافق التقليدى - إذ يستلزم الإيقاع  
أن تبقى القيمة الباطنة للعمل الفنى موحدة مهما كان  
التنوع أو التباين فى الشكل الظاهر أو اللون،، وعلينا أن  
نعثر على عناصر الفن الجديدة فى الخصائص الطبيعية -  
الباطنية للطبيعة - لا الخصائص الظاهرة.



لوحة دتكوين رقم ۰۰۲... نکاندنسکی (۱۹۱۰)

إن المشاهد لأية لوحة مستعد الاستعداد كله للبحث عن «معنى» الصورة التى يشاهدها . أى أن يحاول إيجاد رابطة ظاهرة بين الأجزاء المختلفة للوحة . ولقد وُثِدَ عصرنا المادى هذا نمطًا من المشاهدين، أو «هواة الفن» لا يقنع بوضع نفسه قبالة «لوحة» ثم يتركها تبلفه رسالتها بنفسها : إنه بدل أن يسمح للقيمة الباطنة لها أن تفعل فعلها، يشغل نفسه بالبحث عن «قربها من الطبيعة» أو «رهافة اللحم» أو «المعالجة» أو «التوافقية» أو «المنظور» وما إلى ذلك من «تقعر»...

إننا فى حديثنا مع شخص يثير اهتمامنا، إنما نحاول أن نصل إلى أفكاره الأساسية وحقيقة مشاعره، ولا نشغل أنفسنا . قبل ذلك أو بعده . بالألفاظ التى يستخدمها، ولا طريقة نطقها، ولا بحركة لسانه وشفاهة، ولا بالأثر «السيكولوجى» على ذهننا، ولا بالأثر «الفسىولوجى» على أعصابنا ولا بالصوت المسموع لنا، لأننا نعرف أن هذه الأشياء . على أهميتها وإقناعها فى لحظة التحدث . إنما تهمنا الفكرة والمعنى، وينبغى أن نحس نفس الإحساس حينما يواجهنا إبداع فنى، وحين يصبح هذا أمرًا عامًا،



الروحۃ، کلین فرودین... لکاندنسکی (۱۹۱۲)

يصبح الفنان قادراً على التصرف فى الشكل الطبيعى  
واللون معاً والتحدث بلغة خالصة

\* \* \*

ونعود إلى الجمع بين «اللون» و «الشكل». فنقول إن  
هناك إمكاناً آخر ينبغى ملاحظته، ذلك هو... أن الأشياء  
غير الطبيعية فى صورة ما قد يكون لها جاذبية  
أدبية "LITERARY APPEAL" وقد تكون لهذه الصورة أثر  
الأسطورة والخرافة، إذ يوضع المشاهد فى مناخ لا  
يزعمجه لأنه يتقبله على أنه حديث خرافة، ويحاول أن  
يرجع إلى القصة، ويقع فى دوائر الجاذبية المختلفة  
للألوان.. لكن المستحيل، كل المستحيل هو أن يبقى  
التأثير الباطنى تأثيراً خالصاً. ويلزمنا - إذا - أن نجد  
«شكلاً» للتعبير يحجب الأسطورة والخرافة ومع ذلك لا  
يقيد اللون من الانطلاق.

\* \* \*

إن الباليه فى عصرنا فى حالة فوضى نجمت عن  
ازدواجية منشأ الرقص، فقد نشأ الرقص أول ما نشأ  
جنسياً بحثاً، وتطور الرقص ليصبح شعيرة دينية، ويمتزج

الاثنان معاً فى كل جديد أطلق عليه «الباليه». من أكثر راقصات هذا اللون من الفن شهرة هى «إيزادورا دنكان» DUNCAN ISADORA حاولت أن توفق بين رقص الإغريق، ورقص المستقبل، وفى هذا سارت فى خطوط متوازية مع الرسامين وهم يستلهمون الفنون «الكلاسيكية»، وبعد هذا الاتجاه التوفيقى فى الرسم والرقص معاً مرحلة انتقال إلى فن المستقبل. وفى هذين المجالين من الإبداع كان يتحتم أن يركب «الجمال التقليدى» الزورق، ويترك العنصر الأدبى: عنصر الحكاية والرواية، باعتباره لا طائل تحته. وكلا الفنين: الرسم والرقص، يجب أن يتعلما من الموسيقى أن كل إيقاع، وأن كل نشاز، ينبع من الروح والروح وحدها.

يتألف التكوين المسرحى الجديد من ثلاثة عناصر:

١ - حركة الموسيقى.

٢ - حركة الصورة.

٣ - حركة الجسد.

وهذه العناصر الثلاثة إن أحسن تأليفها، تصنع حركة الروح التى هى من عمل الإيقاع الباطن. وبطبيعة الحال

يُمْكِن دمج الإيقاع الظاهر والإيقاع الباطن، كما حاول أن يفعل «شونبرج SCHONBERG» فى معزوفاته الرباعية.

إن ذلك الفن «فوق الطبيعى ABOVE NATURE» ليس اكتشافاً جديداً، والسماء لا تمطر مبادئ جديدة، ولكنها مبادئ تتصل - منطقياً ومباشرة - بالماضى والمستقبل معاً، إلا أن ما يهمنا هو الموقف الآن للمبدأ، وأفضل كيفية لاستخداماته، على ألا يُطَبَّق المبدأ نطبيعاً بالإكراه. إن تحرر العصر معناه أن يترسم خطى الحاجة الباطنة، وما يعوقها اليوم؛ إلا الشكل الظاهر.

إن إيقاع الفن الجديد يتطلب تركيباً أكثر لطافة، ودقة وبعبارة أخرى، يتطلب شيئاً يستهوى العين قليلاً ويستهوى الروح «كثيراً».



## الفن والفنانون

يولد الفن بطريقة غامضة وسرية. ويكتسب الحياة، والوجود معاً، من الفنان المبدع. الفن قوة تعيش عبر الوجهين المادى والروحي. وله قدرة على إبداع «مناخ روحي» ومن هذه الزاوية يستطيع المرء أن يحكم لإبداع ما بأنه إبداع جيد، أو يحكم عليه بأنه سيئ، فإذا كان «قالبه / شكله» FORM «سيئاً، كان معني ذلك أن الشكل ضعيف المعنى، وأضعف من أن يستثير استجابة أو جواباً روحياً<sup>(١)</sup>.

---

(١) ما يقال عنها «صور فاحشة» هي إما عاجزة عن استثارة استجابات داخل الروح (وهي في هذه الحالة نهست إبداعاً فنياً). وإما قادرة على أن تفعل ذلك، وفي هذه الحال يجب ألا تنبذ فوراً سلفاً وإن كانت - في انوارت ضمير - تطبع ما نسميه هذه الأيام بـ «الأذواق البهيمية» (كأنفسكم).

ليس بالضرورة إذا... أن تكون الصورة «متقنة الرسم»  
ما دامت تمتلك «القيم» التي يتحدث عنها الفرنسيون،  
فهم يرون أن الصورة تكون متقنة ما دامت «قيمتها»  
الروحية مُرضية.

إن «الإنسان الأعمى». الأصم، أقل ضرراً من «الرفض  
الأعمى» بغير غاية. فالإنسان الأعمى يُنتج - على الأقل -  
محاكاة للأشياء المادية التي قد يكون لها نفع<sup>(١)</sup>.

إن الرسم الملون فن، والفن ليس إنتاجاً معزولاً،  
ولكنه طاقة يجب أن تُوجَّه لتحسين الروح الإنسانية،  
وتنقيتها - وبعبارة أخرى - لرفع «المثلث الروحي» درجات،  
وإلا فعلينا أن نكف عن أداء هذا العمل. وترتبط طاقة  
روح الإنسان بطاقة الفن ارتباطاً شرطياً.

تشجيع - أحياناً - عبارة تقول إن الفن موجود من أجل  
الفن، وتصاحب هذه العبارة عادةً نظرة المشاهد التي  
ترى في الفنان حاورياً، يستحق التصفيق على مهارته  
وخفة يديه، من هنا تكون أهمية أن يعرف الفنان قدر

---

(١) ببساطة... محاكاة الطبيعة، إن فعلتها يد فنان لا تكون تكراراً محضاً، فصبوت  
الروح - إلى حد ما - يخرج على الأقل، ليسع، مثال ذلك: صورة منظر طبيعي  
للغنان «كاناليتو» CANALISTO، والروس المشهورة المزينة، للفنان  
«دينيه» DENNER.

نفسه حق المعرفة، وأن يدرك أن عليه واجباً نحو فنه، ونحو نفسه، وأنه ليس حاكماً بل خادماً في حرم غاية نبيلة؛ وأن عليه أن يفتش بدقة في روحه ويتعهداها بالرعاية.

إن على الفنان أن يكون لديه ما يقوله: لأن «البراعة» في إبداع الأشكال ليست غاية الفنان، بل هي تطويع الشكل ليؤدي معناه الباطن. وهو لا يولد من حياة مترقة كسولة، إذ لا يجب أن يعيش عاطلاً، فعلى كتفيه عمل شاق عليه أن يؤديه، عمل أشبه بالصليب يحمله الفنان، والفنان مسئولية من ثلاث شعب نحو من ليسوا فنانين:

١ - يجب أن يسدد دين موهبته.

٢ - أفعاله، وأحاسيسه، وخواطره، مثلاً ما عند كل الناس، تخلق مناخاً روحياً نقياً أو ساماً.

٣ - هذه الأفعال وهذه الخواطر مادة إبداعه، وهي - في نفس الوقت وبذاتها - تؤثر في المناخ الروحي، وكما يقول: «بلادن»: إن الفنان ليس مليكاً فقط لأن له قوة وسلطاناً ولكن، أيضاً، لأن عليه مسئوليات جساماً.

ولئن كان الفنان راهب جمال، فهذا الجمال - مع ذلك -  
يجب السعى إليه وفق مبدأ الحاجة الباطنة وحدها،  
ويمكن أن يُتّاس وفق حجم تلك الحاجة وكثافتها وحدها  
جميل ما تبذعه الحاجة الباطنة، التابعة من الروح.

يقول ماتريلنك MATRILINK، أحد المحاربين الأوائل،  
وأحد رواد الفن الحديث المتصل بالروح: «ليس على وجه  
الأرض من شيء يسعى به الفضول إلى الجمال ولا من  
شيء يستشف الجمال مثل الروح».

إن هذه الخاصية من خواص الروح هي «الزيت»  
الذي ييسر حركة المثلث البطيئة، إلى الأمام وإلى أعلى.

## الخاتمة



تكشف اللوحات الخمس الأولى الواردة فى هذا الكتاب عن اتجاه الجهد البنائى فى فن «التصوير» وهو جهد من شقين:

الأول: يتبدى فى تكوين بسيط، مرتب وفق شكل واضح. وأسمى هذا النوع من الاختيار بـ: «التكوين الفنائى».

الثانى: تكوين معقد، يتكون من أشكال متنوعة. أخضعت، بصورة أو بأخرى، لشكل رئيسى لعله يكون عصيًا على الفهم فى ظاهره، وهو لهذا السبب، ذو قيمة باطنة قوية، وأسمى هذا النوع من التكوين: بـ «التكوين السيمفونى».

وبين التكوين الغنائى، والتكوين السيمفونى تنتشر أشكال انتقالية متنوعة، يغلب عليه المبدأ الغنائى. وتاريخ هذا التطور مواز لتاريخ الموسيقى إلى حد كبير، فإذا عَنَّا لنا أن نتأمل نموذجاً للتكوين الغنائى - متناسين الجانب المادى . ونقَّبنا عن الأسباب الفنية «للكل» فإننا نجد أشكالاً هندسية بدائية، أو تنظيمًا بخطوط تساعد على استحداث حركة مشتركة. هذه الحركة المشتركة لها صدى فى أقسام متعددة، يمكن تنويعها عن طريق خط واحد أو شكل واحد.

ومثل هذه التنويعات المعزولة تخدم أغراضاً مختلفة؛ مثلاً، قد تشكل التنويعات مراجعة مناجئة أو فيرماتا (Fermata)<sup>(١)</sup> كما تقول لغة الموسيقى، إن لكل «شكل» جزئى . يسهم فى تشكيل «التكوين الكلى» . قيمة باطنة بسيطة، وله غناؤه الخاص. أسمى هذا التكوين «غنائيا» ويتألق هذا اللون من التكوين عند «سيزان» على وجه الخصوص. إن للفظ «Rhythmic» حروف واضحة، وفى الموسيقى والطبيعة لكل مظهر وزن ونغم وكذلك

(١) مثال: موازيكو رافنا، يشكل . أساساً . مثلاً: فالأشخاص الواقفون يتكونون . بنسبة واضحة . إلى اثنتى، بينما الذراع الممدد، وأستار الباب يشكّلان الـ «فيرماتا».

الأمر فى فن الرسم، وأن هذا الوزن وتلك النعمة لا تظهر لنا فى الطبيعة بنفس الوضوح فى الفن، لهذا نصفها بأنها غير موزونة، وبغير جُرس.

أما التكوين الفنى المعقد الوزن والنعمة الذى وصفناه بالتكوين «السيمفونى» فنراه فى إبداعات عديدة: محفورات خشبية مثل أعمال الأساتذة الألمان القدامى، وأعمال الفرس، وأهل اليابان، والأيقونات الروسية إلخ. كما نجده فى أعمال موتسارت وبيتهوفن. فى كل هذه الأعمال معمار كنائس القوط بكل ما فيها من انتظام وهيبة.. لأنها كلها تنتمى إلى عصر الانتقال والتحول.

وقد أثبت<sup>١</sup> فى هذا الكتاب أربعة أمثلة للتكوين السيمفونى الحديث من أعمالى يلعب التكوين الفنائى فيها دوراً ثانوياً ونادراً.

وتمثل الصور الأربع مصادر استلهام ثلاثة:

١ - انطباع مباشر بظواهر الطبيعة، أعبر عنه بشكل رياضى بحت.

٢ - تعبير عن الماهية الباطنية: هو - إلى حد كبير - غير مدرك، وتلقائى عن «الطبيعة غير المادية»، وأسمى هذا «الارتجال».

٢ . تعبير عن إحساس باطنى، تكون بعد تأمل. لا يظهر إلا بعد فترة من النضج التام وفى هذا التكوين يلعب الإدراك، والمنطق، دوراً فاعلاً. ورغم ذلك لا يظهر فى هذا التكوين شئ من «التدبر» والحسابات، بل يظهر الإحساس وحده.

وسيعلم القارئ المتد. الصابر، أى نوع من البناء، سواء كان بوعى أو بغير وعى يكمن خلف أعمالى، وفى الختام أحب أن أعلق بقولى: إننا نقف عند مشارف عصر «التشكيل» ونمتلك المنطق والوعى الذى يفخر فيه الفنان بإعلان أن فنه إيجابى وبناء.

## تعقيب وملاحظات

بقلم: د. صبحى الشارونى

عندما تقدم عام ١٩٩٤ عرضاً أميناً باللغة العربية - لأول مرة - لكتاب «فاسيلى كاندنسكى» «الروحانية فى الفن» الذى ترجم إلى اللغة الإنجليزية عام ١٩١٤ .. بعد ٨٠ عاماً من نشر هذه الأفكار حول الاتجاه التجريدى. فمن الضرورى التعليق عليها ومناقشتها فى ضوء أمرين.

الأمر الأول: هو الزمن الطويل الذى مر على هذه الأفكار وما أثبتته التجربة العملية فى تطبيقها لهذه النظريات، واثار هذه الممارسة العملية على مدى السنوات

الطويلة، وما بقى صالحاً دمنها حتى يومنا هذا وما لم يصمد للزمن.

الأمر الثانى: يتعلق بالموقف المصرى والعربى من هذه الأفكار، فنحن نقدم هذا التعريب للمفكرين والمثقفين المصريين أولاً، ثم لكل قراء العربية بعد ذلك، وبهمنا أن نناقشها فى ضوء الثقافة المصرية، وفى ضوء منجزات حركة الفنون الجميلة فى مصر التى يبلغ عمرها ٨٦ عاماً. للتعرف على ما قد يفيدها من هذه الأفكار، ونقد ما لا يتلائم معها، ونحن بهذا الكتاب نطرح أفكار كاندنسكى للمناقشة العامة وهى بين أيدينا بنصها فى لغة مفهومة قابلة للحوار والمناقشة بالأسلوب العلمى بعد أن كانت تصلنا مجتزأة أو محورة، أو من خلال تفسيرات مفكرين آخرين.

### نص كاندنسكى

يمثل هذا النص (الروحانية فى الفن) «إنجيل التجريدية» ومعنى هذا أن آراء كاندنسكى وافكاره هى الركيزة الأساسية التى قام عليها المذهب التجريدى فى فنون الرسم والتلوين.. ومن هنا تستمد هذه الأفكار

قيمتها الأساسية، ويصبح تقديمها لقراء اللغة العربية عملاً رائداً رغم مرور ثمانية عقود على نشرها بالإنجليزية لأول مرة.

### التجريد من التفاصيل

بداية يجب توضيح أن «التجريد» ليس من بدع القرن العشرين.. فهو ذو جذور عميقة في الفنون القديمة عموماً وفي فكر الفلاسفة منذ أفلاطون، وأى عمل فنى يتضمن درجة من «التجريد» بمعنى «التبسيط» والإلغاء التفاصيل والإبقاء على ما هو أساسى وضرورى فى الأشكال والعناصر المرسومة على اللوحة الفنية.

فالفرق بين الصورة الفوتوغرافية واللوحة الفنية التى يرسمها الفنان لنفس المنظر الذى تلتقطه آلة التصوير... هذا الفرق يحوى درجة من التجريد.. فمن الأمور المسلم بها أن الفنان يضيف شيئاً ما إلى الطبيعة عندما يقوم بنقلها إلى عمل فنى . ومن الأمور التى لايد من التسليم بها أيضاً بنقلها أن الفنان يلغى شيئاً ما من الطبيعة التى يقوم ينقلها إلى عمل فنى.. فالفرق بين الصورة الفوتوغرافية واللوحة الفنية ليس فقط إضافات الفنان إلى الطبيعة، بل أيضاً ما يلغيه الفنان وما يتجاهله.

وعملية الإلغاء هذه هي التجريد، إن أكثر الفنانين تقديساً للطبيعة.. الذى يتركز همه فى النقل الحرفى عن الواقع.. مهما أتقن عمله فلن يطابق الصورة الفوتوغرافية تمام الانطباق، وسينكشف حتماً تفاصيل فى الصورة الفوتوغرافية غير موجودة فى الصورة المرسومة ونفس الأمر ينطبق على النحت، إذا حولنا الشكل الذى ينقله النحات من الطبيعة إلى نفس خامة التمثال بطرق الصب الصناعية . كالتى تستخدم فى حالة تسجيل ملامح وجه المتوفى مثلاً . إن التمثال المصنوع آلياً يحوى العديد من التفاصيل والانبعاجات والنتوءات التى لن نجدها فى التمثال المنحوت.

إن إلغاء بعض التفاصيل والتلخيص والحذف والتحويل، الذى لا يخلو منه عمل فنى هو من باب «التجريد» بمعنى التلخيص، وهو يقل ويزيد من عصر إلى عصر ومن فنان إلى آخر، لكن «تجريدية كاندنسكى» تعتبر أن هذا الجانب فى العمل الفنى هو سبب بقاء وخلود الأعمال الفنية القديمة واستمتاعنا بروائع السابقين.

صحيح أن نسق أو شكل أو صياغة العمل الفنى الجيد تتضمن سحراً خاصاً فى تشكيلها، لكن بقاها مؤثرة فى وجداننا حتى اليوم لا يرجع فقط إلى هذا التنسيق

والتحوير، ولكنه يعود عادة إلى عدة عوامل إنسانية مضافة إلى الجمال الشكلي (الأسناطيقى) فهناك الفرحة الإنسانية بالطفل الذى ينطق أول كلمة عندما يبدأ تعلم اللغة، وكثير من أعمال القدماء نستقبلها بنفس شعورنا بالفرحة بالطفل الذى يقول لأول مرة (بابا، ماما) وبهجتنا برسوم الكهوف وأعمال الأقدمين يشوبها هذا الشعور الإنسانى، لأنها بالنسبة لنا هى أول كلمة فى تاريخ الفن صدرت فى طفولة الجنس البشرى.

وهناك المقاييس الخاصة بالمهارة والقدرة على تحقيق قوة التعبير بأساليب تختلف عن أساليب الفنون الكلاسيكية، كالتى استخدمها المصريون القدماء فى التعبير عن مواقع الأشخاص ومكانتهم الاجتماعية، فرسموا الكائنات المقدسة بأحجام كبيرة والملوك بحجم أصغر من الكائنات المقدسة ولكنها أكبر من بقية الأشخاص، هذه الطريقة فى التعبير تدهشنا لبساطتها وقدرتها على تحقيق التعبير المطلوب فلا يخطئ أحد فهم مقاصد الفنان، ولا شك أن «فاسيلى كاندنسكى» كانت معلوماته محدودة للغاية فيما يتعلق بأساليب الفنون المصرية القديمة وأساليب الفن العربى فى الزخرفة وتجميل أدوات الحياة.

كما أنه كان يجهل ذلك الصراع الطويل بين الأشكال التصويرية فى الحضارات الزراعية العريقة من جانب وبين الأشكال الرمزية والعلامة «المسمارية» والآفكار الصحراوية من جانب آخر.. أى الصراع بين الشكل التصويرى فى جانب والزخرفة والرقش فى الجانب الآخر.

لقد بدأ كاندنسكى من نقطة متأخرة جداً وهى لوحات الفسيفساء البيزنطية: وكما أوضح الناقد الكبير محمود بشيش فى مقدمته، إن منابعه هى الفكر الميتافيزيقى للأرثوذكسية الروسية وتحيزه للموسيقى وتغلبه لها على كل الفنون الأخرى.

### الطريق إلى التجريدية

كانت المدرسة التعكيبية فى فرنسا تعتمد على نظرية هندسية تقول إن «الخط المنحنى يتكون من خطوط مستقيمة صغيرة جداً ومتصلة بعضها ببعض بزوايا شديدة الانفراج» لأن علوم الهندسة كانت تعتبر أن الخط المستقيم هو الخط الحقيقى الوحيد، وأن كل الأشكال لها أصل محدد بالخطوط المستقيمة.. وكان فكر التعكيبين حوّل هدم الأشكال وإعادة بنائها برؤية جديدة تسعى إلى

تفكيك الأشكال المتخنية إلى أصولها المستقيمة عن طريق  
تحزير كل الخطوط إلى مستقيمات وكل الحجوم إلى  
مكعبات في محاولة لإعادة بناء الأشكال أو بعثرتها  
ورسمها من عدة زوايا في لوحة واحدة.

لكن التجريدية سارت خطوة أبعد من التكعيبية في  
طريق الابتعاد عن المظهر الواقعي للأشكال وانعناصر،  
بتعمد البعد عن الواقع وتعتمد عدم تناول أى شئ  
واقعي، فالفنان التجريدى يبدأ عمله من الذهن مبتدعاً  
أشكالاً وألواناً يحرص ألا يكون لها أى ارتباط بانواقع.

إن «فاسيلي كاندنسكى» أقام لوحته التجريدية الأولى  
عام ١٩٠٨ على أثر ملاحظتين.. الأولى بعد تأمله البقع  
المتعددة الألوان على ثوب امرأة مزخرف بالورود،  
وإعجابه بألوان الثوب دفعه إلى الاقتراب من صاحبه  
فتبين أنه مكون من ورود مرسومة لم يتبينها عن بعد،  
فأوحى إليه منظرها البهيج بإمكان استخدام الألوان  
وحدها في خلق الصورة دون الحاجة إلى الاستعانة  
بالأشكال الواقعية، والملاحظة الثانية عندما دخل مرسمه  
ذات مرة فأدهشه أن يرى بجوار الحائط لوحة لا تمثل  
شيئاً واقعياً إلا أنها تضمن العين بجمال ألوانها.. وسرعان

ما أدرك أنها إحدى لوحاته - وكانت تمثل مشهداً طبيعياً - ولكنه وضعها مقلوبة رأساً على عقب عن غير قصد - لدى مناديرته المرسم فى الليلة السابقة، وقد اعتبر كاندنسكى هاتين الملاحظتين مبرراً ودافعاً لرسم لوحات من الألوان فقط وبلا موضوع.

### التجريدية والفلسفة

ذكر «أفلاطون» على لسان «فيلاب» فى إحدى محاوراته «أن المساحات والأجسام التى تحددها المسطرة والبرجل، ليست جميلة فقط فى علاقتها مع أجسام أخرى، إنها جميلة فى حد ذاتها، وهى تولد فىنا بهجة خاصة» ورغم أن أفلاطون كان يقصد بهذه الجملة الإشارة إلى الزخارف الهندسية، لكنها أُتخذت كأساس للحديث عن جمال شكلى ناتج عن الخطوط التى لا تمثل من قريب أو بعيد شيئاً من الواقع.

وهذه الملاحظة تتضمن خلطاً بين درجتين من درجات الاستمتاع الإنسانى، الأولى هى «المتعة الذهنية» التى تتولد فىنا أمام الأشكال الهندسية، وهى تشبه الاستمتاع بالانتصار عند الوصول إلى حل لأحد التمارين

الهندسية.. إنه نشاط ذهنى بحت.. والثانية هى درجة الانفعال الجمالى أمام عمل فنى ناجح. فالمتعة التى نحسها أمام إحدى الوحدات الزخرفية وأمام بعض الرسوم التكعيبية وعند التطلع إلى بعض الأعمال التجريدية الزخرفية التى يطلق عليها اسم «التجريدية الهندسية» أو «التجريدية البنائية» هى متعة ذهنية تختلف نوعياً عن المتعة انجمالية التى نحسها أمام روائع رينوار أو فان جوخ أو محمود مختار أو جورج صباغ أو محمود سعيد.

لكن افتراض الوجود الذهنى السابق على الوجود المادى والتى عبر عنها أفلاطون تحت اسم «الصورة العليا للجمال الأسمى»؛ هى الأساس الفلسفى والدينى للجمال الميتافيزيقى وهى على حد تعبير أفلاطون «إن هدف الفن هو إعادة خلق الجمال الأسمى المنعكس من الصورة العليا للمثل الأعلى للجمال المثالى الذى نلمحه لمحا فى حالة الإلهام».

### الفن الصغير

نستطيع أن نميز تاريخنا بين ثلاثة أنواع من الفنون الأولى صرحى كالذى ظهر طوال العصور الفرعونية العظيمة (فنون المصريين القدماء)، وهى فنون تنشد

القوة والافتخار والعظمة والجبروت.. إنها حتى الآن تدفع المشاهد إلى الإحساس أمامها بأنه كائن صغير، وأن العمل الفني الذي يراه هو عمل جبار لا قبل لنا بإنجاز مماثل له في عصرنا الحاضر، فالصرحية في الفن تعبر عن الضخامة أو تشيع الإحساس بها، ونحن نحس أمامها أن المهارات وكميات الجهد المبذول في إنتاج العلم الصرحي غير محدودة، نفس الإحساس بالصرحية والشموخ نحس به أمام الفنون الآشورية في منطقة ما بين النهرين.

النوع الثاني هو النوع الإنساني أو «الإنسي» الذي يمجّد جسم الإنسان ويتغنى بجماله، كما حدث خلال الحضارة الإغريقية ثم المراحل الكلاسيكية الثلاث التي ظهرت في الفن الأوروبي عند الرومان وخلال عصر نهضة أوروبا ثم قبيل الثورة الفرنسية وخلالها.. في هذه المراحل احتل الإنسان بؤرة الالتفات وكان تمجيد الجنس البشري هو الشغل الشاغل للفنانين.

أما النوع الثالث فقد ظهر مع الحضارة الصنامية الأوروبية ويمكن أن نطلق عليه اسم الفن الصغير.. وهو الفن الذي لا ينشد الضخامة والخلود ولا ينشد تمجيد

الإنسان والتفنى بصفاته، إنما هو فن لتلبية احتياجات الأفراد إلى التجميل والتزيين، هو فن يوضع فى الفرف المنقمة ويلبى الاحتياج إلى الظهور بمظهر المثقف وتحقيق نوع من الواجهة الاجتماعية.. إنه الفن السلعة الذى يباع فى المزادات وقاعات المعارض وتحفظ ببعضه المتاحف.. وعلمنا ألا ننسى خلال مناقشتنا للاتجاه التجريدى أنه اتجاه فنى ظهر فى إطار الفن الصغير، فى العصر الذى لا يعتبر أن الإنسان قد خلق ليسجد أمام القوى الإلهية الجبارة. ولا ينظر إلى الإنسان باعتباره مركز الكون ومحور كل حركة المخلوقات، كأجمل وأذكى وأقوى المخلوقات.

إن الفن الصغير سلعة، وفى حدود الإنتاج السلقى، سواء كان بأسلوب حرفى أو بأسلوب صناعى ظهر المذهب التجريدى ليضيف أو ينتزع من فن الرسم بعض صفاته.

### أجرومية الألوان

وضع كاندنسكى فى مؤلفه هذا معجماً خاصاً عن الألوان يستحيل تعميمه، وفضلاً عن الفروق الفردية بين الأشخاص هناك فروق بين الشعوب، فاللون الأبيض يستخدم عند بعض الشعوب تعبيراً عن الحداد بينما

تستخدم شعوب أخرى اللون الأزرق، وفي مصر نستخدم اللون الأسود، كما أن اللون الأخضر في قاموس كاندنسكى يختلف في تأثيره النفسى عن أثره في بلد زراعى مثل مصر، إنه اللون البطل في لوحات عديدة من رسامى المناظر الطبيعية المبدعين، بينما يصفه كاندنسكى بأن «تأثيره على الروح تأثير جامد، ومن هنا يعد اللون الأخضر أكثر الألوان بعثًا للطمانينة، غير أنه بسبب رتابته . يتحول إلى مصدر سام» ويصل في هجومه على اللون الأخضر إلى وصفة بأنه لون «برجوازى».. بينما يمثل اللون الأخضر عندنا في مصر شيئًا آخر، وكان يحتل أرضية العلم المصرى حتى عام ١٩٥٤ إذا ناقشنا أجرومية الألوان التى وضعها كاندنسكى من خلال أوصافه المستمدة من مصطلحات الموسيقى.. والمختلطة مع الأوصاف الأخلاقية، فسنتكشف أن هذا القاموس الذى وضعه كاندنسكى هو قاموس خاص لا يمكن تعميمه.

### السخرية من التشخيصية

المعرض المتخيل الذى يصف كاندنسكى لوحاته، نلاحظ تعمده أن ينظر إلى الأعمال ليصف سطحها بشكل كاريكاتورى بهدف تسفيه الأشكال الرسومية، ولم

يتناول أو يشير إلى موضوعاتها أو مضمونها، لم يحاول أن يفوص إلى الأفكار والموضوعات التي تعبر عنها.. ونحن نعرف أن الفن الجيد عملة نادرة، وأن الفوص إلى أعماق العمل الفني يتطلب جهداً وتأملاً ومعرفة.. أما ما يسميه «الإشباع الروحي»، فهو محاولة لإعطاء مظهر ميتافيزيقي غير علمي لمسألة الإحساس بالرضا أو ما يعرف باسم التطهر في الفن المسرحي . على سبيل المثال ، فالإحساس بالرضا والاستمتاع الجمالي بالعمل الفني يتحقق عندما يتناول الفنان أفكاراً تهتم المشاهدين وتنتمي إلى العصر ويتم صياغتها بصدق وحماس، وليست المشاعر الذاتية والانفعالات الخاصة بالفنان كفرد فقط . كما فعلت التجريدية . إن الفن الذي ينادى به كاندنسكى أقرب إلى اجترار الذات منه إلى مخاطبة الآخرين، وهو لا يتعرض لموضوع اللغة المشتركة بين الفنان والمجتمع ليتحدث عن فن «المستقبل» وليس للوقت الراهن لتلبية الاحتياجات الفكرية والنفسية للمعاصرين، إنما لأجيال لم تولد بعد . هذا في حين أننا نعرف جيداً أن مهمة الفن الأولى هي مخاطبة المعاصرين وتلبية الاحتياجات

«الآنية» (أى فى نفسى اوان تنفيذ العلم الفنى) وكاندنسكى نفسه بدأ كتابه مقراً هذه الحقيقة عندما قال «كل عمل فنى هو وليد عصره» لكنه ينسى هذه الحقيقة عندما ينتهى إلى مقولته الشهيرة «الفن هو حياة الألوان».

### لا فن بلا مهارة

هناك ملاحظة أخرى على آراء كاندنسكى المتعلقة بمهاجمته «المهارة» هذا رغم أننا نعرف أن الطريق إلى تقديم عمل فنى جيد يتطلب أن يتمكن الفنان من أدواته حتى يستطيع أن يعبر عما يريد ويبعد ثم يجدد. إن كاندنسكى نفسه لم يكن يستطيع أن يحقق ما وصل إليه بغير المهارات التى اكتسبها من دراسته الأولى..

الموهبة وحدها لا تكفى إن لم تساندها المهارة والثقافة.

### ظاهرة الفن

علينا أن نسلم بأن الفن «ظاهرة إنسانية» ظهرت عندما انتقلت البشرية من المرحلة الحيوانية ومن مرحلة

القطيع إلى العائلة وإلى المجتمع، في هذا الوقت ظهرت الحاجة الإنسانية إلى التعبير الجمالى.. تماماً كما ظهرت اللغة عند الحاجة إلى التعبير غير الجمالى، فالفن بجميع أشكاله يتميز عن لغة التخاطب بأنه ليس تعبيراً وحسب، كما أنه ليس جمالاً وحسب، وبناء على هذا ففتدان جانب التعبير فى العمل الفنى أو فقدان اللغة المشتركة بين الفنان والجمهور يؤدى إلى إلغاء «ضرورة الفن الاجتماعية».. صحيح أن الكتابة والحروف الهجائية والكلمات تخلت عن الجانب الجمالى الشكلى عندما تحولت من كتابة تصويرية إلى رموز، وكان ذلك لحساب دورها فى التعبير.. لكن التجريدية فى الرسم تفقد اللوحة جانبها التعبيرى الذى لا يتبقى منه إلا الجانب الفردى وهو تعبير الفنان عن نفسه، إنه اتجاه يقتصر على تعبير الفنان عن مشاعره الذاتية دون موضوع يحقق لغة مشتركة مع الآخرين. والجمال الشكلى وحده تحول بالفن التجريدى إلى مسار آخر يفتقد إلى الإمتاع الجمالى المتكامل الذى نلمسه فى الأعمال الفنية الخالدة ذات الوقع العميق فى نفوس أعداد كبيرة من المشاهدين لأجيال متتالية.

## فن كزقة العصافير

يحلو لبعض الفنانين إذا سئلوا عن معنى رسومهم أن يشيرؤا إلى تفريد العصافير الذى نستمتع به دون أن تسأل عن معناه، وكان «بابلو بيكاسو» هو الذى رفض توضيح معنى إحدى لوحاته قائلاً: «إننا نستمتع بكزقة العصافير دون أن نتساءل عن معناها»..

لكن تفريد العصافير وصوت هدير البحر وجمال المناظر الطبيعية، هو جمال يتمتع الحواس الخارجية، فهى ليست أعمالاً فنية عميقة الأثر، إنها تشبه الطعام الحلو الذى يتمتع حاسة الذوق والرائحة الذكية التى تمتع حاسة الشم، واللمس الناعم الذى يتمتع حاسة اللمس، هذا النوع من الإمتاع لا يرتفع أبداً إلى مستوى الانفعال الجمالى أمام عمل فنى متكامل، وإذا كانت التجريدية تقتصر على مخاطبة هذا الجانب السطحى من الحواس فهى تطالب البشرية بالتنازل عن المكانة الرفيعة للفن فى سبيل ما يسميه كاندنسكرى «الإشباع الروحى» وهى تسمية كبيرة جوفاء تعنى أن يكتفى فن التلوين بمخاطبة نفس المستوى السطحى الذى تدغدغه كزقة العصافير.

## التجريدية والموسيقى

ترتكز دعوة «فاسيلي كاندنسكى» على توجيه التلويح إلى طريق مماثل لطريق الموسيقى، فالمؤلف الموسيقى يتعامل مع خاملة ليس لها استخدام فى الحياة اليومية، فالأصوات التى تخرج من الآلات الموسيقية والتى ينسج منها الموسيقى الحانه ليست مأخوذة من الأصوات الواقعية وليس لها أصل مستخدم فى الحياة اليومية كما هو الحال فى لوحات الفنانين غير التجريديين.

ومادام الموسيقى يتحتم عليه أن يبتدع النغمات ابتداءً كاملاً ويخلقها خلقاً تاماً.. لا يهديه فى عمله سوى إحساسه بالانسجام وبعده عن التناثر واتباعه التوافق والعذوبة فى تعبيره عن أفكاره وانفعالاته وأحاسيسه، ابتداءً من هدف إمتاع الأذن بالنغمات وحتى الأعمال الموسيقية التى تفرض فى نفسية المستمع وتحفر فى ذاكرته أثراً عميقاً فلا ينساها.

هذا التشبيه الذى دعى إليه كاندنسكى ناتج عن ثقافته الموسيقية الواسعة وتحيزه للموسيقى، حتى وصفها بأنها أرقى الفنون، ونسى فى غمار هذا التقديس للموسيقى أنها تتعامل مع مجال مختلف كل الاختلاف

عن مجال فن التلوين، إنها تتعامل مع الأذن بينما الرسم يتعامل مع حاسة البصر. والمادة التي يستخدمها كل من الموسيقى والرسم تختلف اختلافاً نوعاً، ومحاولة استعارة أسلوب ومنهج الموسيقى في الرسم هو محاولة لتحويل هذا الفن إلى تابع لفن آخر هو الموسيقى، وفي نفس الوقت سخر كاندنسكى من اللوحات التي تصور أشخاصاً أو عناصر موجودة في الواقع ووصفها بأنها تابعة للأدب، وهل من الصواب أن ندعى إلى التخلص من تبعية لنوع في تبعية من نوع آخر؟

الحقيقة أن استقلالية فن الرسم والتلوين لا تتحقق باتباعه أسلوب فن آخر، فكل مجال من مجالات التعبير الفني له نوعية خاصة في التأثير ومذاق خاص وفاعلية محددة.. والموسيقا أقدر على إحداث تأثيرها النوعي من الرسم الذي يستعير أسلوبها ونفس الأمر ينطبق على الاستعارة من الأدب.. ولو أنه في إحدى المراحل كانت لوحة الفنان «دافيد» المسماة «قسم الأخوة هوراس»، وهي تصور موقفاً مأخوذاً من مسرحية قديمة، فهي تستعير موضوعها من موضوع أدبي، هذه اللوحة كان الفرنسيون في إيطاليا يحجون إليها ويضعون أمامها باقات الزهور،

وقد ساهمت تلك «اللوحة الأدبية الموضوع» في إشعال الثورة الفرنسية وهناك مرحلة سجيده من مراحل فن التصوير الزيتي تسمى المرحلة الرومانتيكية، هذه المرحلة استمدت اسمها من كلمة «رومان» بمعنى رواية أو قصة.

ونحن نسوق هذه المعلومات للتأكيد أن تبعية الرسم الملون للأدب أو ارتباطهما أنتج أعمالاً رائعة في عصرها وما زالت تمتع أجيالاً متتالية، وليس خلاص فن الرسم الملون يحتم التخلص من الموضوع الأدبي والشكل الواقعي.

### التجريدية والزخرفة

يحاول كاندنسكى أن ينفى بشدة العلاقة بين الفن الذى ينادى به وفنون الزخرفة أو الأعمال «الديكورية» التجميلية عندما ينفى أن عمله يصلح لتزيين ربطة عنق أو سجادة عند حديثه عن النظرية، لكن خبرة الأعوام الثمانين الماضية بعد ظهور كتاب كاندنسكى أكدت أن القيمة الحقيقية الكبرى لهذا المذهب تتركز فى أثره العميق على أشكال السلع، وكانت مدرسة الباوهاوس

التي ساهم كاندنسكى فى التدريس بها، تهدف إلى الدمج بين فنون الرسم والظنون التطبيقية وفن العمارة، إنها مدرسة التصميم التي أفادت المشروعات الاقتصادية الرأس مالية فائدة جمة، وتفرع عنها التخصص المعروف باسم «التصميم الصناعي»

وإذا تأملنا تاريخنا الفننى لنستخلص نموذجاً معائلاً فإن الفن العربى فى عصور الأمويين والعباسيين لم يعرف اللوحة ذات الإطار، وكان الفن فى خدمة الحياة اليومية بأساليبه الزخرفية والتطبيقية التي تميزت بالمهارة الحرفية المرتفعة التي جعلت من أدوات الاستعمال اليومى تحفًا متحقية..

لقد أثبتت السنوات الثمانين الماضية أن المجال الإيجابى للأعمال التجريدية هو استخدامها فى النشاط النفعى، حيث يمكن إدخالها فى تجميل الواقع المحيط بالناس..

وبعد أن تحول شعار «الفن للفن» إلى غطاء لشعار «الفن من أجل المال» وأصبح كل ما يرسمه الفنانون قابلاً للبيع والشراء.. وبعد أن أصبح الدور الرئيسى للوحة أيًا كان مذهبها الفننى، هو تزيين جدار تعلق عليه فى أماكن خاصة أو عامة..

أقول إنه بعد خبرة الأعوام الثمانين الماضية اتى تبعت  
ظهور كتاب كاندنسكى فإن الدور الرئيسى للمذهب  
التجريدى يتحقق من تأثيره على الفنون التطبيقية؛ لقد  
ثبت أن التجريدية هى أعلى درجة من درجات الزخرفة،  
وهى تجد مكانها الطبيعى فى المجتمع من ارتباطها  
بالتصميم الصناعى كأحدث شكل من أشكال الفن  
التطبيعى... ولم يظن هنلر وحكام ألمانيا النازية إلى هذه  
الحقيقة وحاربوا الفنانين التجريديين وأغلقوا مدرسة  
الباوهاوس. فانتشر أصحاب هذه الفكرة (فكرة دور الفن  
الإيجابى فى الصناعة) ينشرون أفكارهم التى تخدم  
التصميم الصناعى فى إنجلترا وأمريكا

وبهنا أن نوضح هنا أن الأعمال التطبيقية ذات  
الاستخدام اليومى سواء أنتجت بطريقة حرفية أو  
بطريقة الإنتاج الفزير، فإن مضمونها هو منفعتها... كما  
أن العمارة (وهى الفن الذى يحتضن كل الفنون  
التشكيلية) فإن مضمونها هو منفعتها، ونفس الشيء  
بالنسبة لفن الديكور وفروع الزخرفة الأخرى، وكلما  
ارتفعت القيمة الجمالية الشكلية فى هذه الأعمال كلما  
ارتفعت قيمتها المادية والنفسية معاً، وإناء الزهور المشكل

تشكياً فنياً أصيلاً ترتفع قيمته إلى أضعاف قيمة إناء  
الزهو المشكل بغير تدخل فنان خلاق.

### فرع التجريدية

تنقسم المدرسة التجريدية إلى فرعين كبيرين، وقد  
تولد من كل فرع العديد من الأشكال والتسميات، الفرع  
الأول من التجريدية هو النوع التعبيري الذي ابتدعه  
كاندنسكى، وهو يستهدف إفراغ انفعالات وعواطف وأفكار  
الفنان بأسلوبه الخاص للتنفيس عن المشاعر المكبوتة..  
فهو أقرب ما يكون إلى الاستخدامات النفسية في علاج  
الحالات العصبية، إنه فن فردى وذاتى، وعندما يتحقق  
نوع من التجاوب بين بعض إنتاج هذا الفرع التجريدى  
وبين المشاهدين، فهو أمر يحدث بالصدفة، لأن  
الاختلافات الفردية بين انبشّر لا نهاية لها وإذا اتفق اثنان  
على معنى للون الأصفر - مثلاً - فهو أمر يحدث بالصدفة  
وحدها.. إنه أسلوب فردى إلى أقصى حد ونادراً ما يحقق  
بعض الإجماع على ما يعبر عنه من معانٍ.

أما النوع الثانى فهو يستهدف الجمال اللونى.. والمتعة  
الذهنية وراحة العين، إنه قريب الشبه بالزخرفة، لهذا

يستخدم القوانين الجمالية المتعارف عليها، وفي بعض الحالات يبحث الفنان عن قوانين جمالية جديدة، إنه فرع يخضع لنظام ذهني صارم، ويراعى الانسجام اللوني والتوازن في الخطوط والإيقاع والتناسب وتوزيع الفراغات طبقاً للحسابات الهندسية والرياضية، وأحياناً يعمل على اكتشاف شواذ كل قاعدة للوصول إلى أشكال جديدة مريحة للعين وغير منفرة، في هذه الحالة الخاصة أو تلك.. هذا الفرع يسمى التجريدية الهندسية أو البنائية كما في أعمال «بيت موندريان».

وهناك اتجاهات خرجت من التجريدية التعبيرية وتعمدت التخلي عن «الوعي».. إنه المماثل التشكيلي للاتجاه العبثي في المسرح وفي الأدب عموماً، وهو اتجاه يعبر عن عبثية الحياة وعدم جدواها.. وهو اتجاه يكرس العشوائية والتلطيف دون تحكم الذهن أو سيطرة الإرادة أو الوعي.

فالفنان هنا يتجاهل الوعي بدرجة شبه كاملة، بل يعتمد أن يفعل عكس ما يمليه عليه الوعي، فيهدف إلى عدم التناسق وإلغاء أي انسجام، معلناً أنه «يخرج اللوحة من الانفعال مباشرة».

لكن العمل الفنى «تعبير» والتعبير عمل واع، ولا يستطيع الإنسان أن يعبر عن شيء وهو فى حالة غير واعية، وهناك تجربة بسيطة يقدمها علماء النفس تثبت أن الوعى يبطل الانفعال والانفعال يبطل الوعى، فالطفل المنفعل فى حالة بكاء إذا نظر إلى المرأة وبدأ يتأمل شكله (التأمل حالة وعى) يكف مباشرة عن البكاء، لأن الوعى يبطل الانفعال. من هذا يتضح أن ما يفعله فنان مثل «جاكسون بولوك» الأمريكى وهو فى حالة انفعال ليس من الفن فى شيء؛ لأنه يفقد عمله أى جانب تعبيري مادام الفنان نفسه فى حالة غير واقعية.

### حرية الفنان

إن حرية الفنان فى أن ينتج ما يريد هى مسألة مقدّسة، وحرية الناقد فى مناقشة ما يقدمه الفنان بالرفض أو القبول أو التوجيه هى حرية مقدسة أيضاً، وبهمنّا أن نذكر أن كل الفنون العظيمة لم تسقط فى جانب من جوانب التشكيل التى بنيت على كل منها مدرسة فنية مستقلة فى الفنون الحديثة والمعاصرة، والمرحلة التى يمر بها المجتمع المصرى حالياً ليست

مؤهلة - على الأرجح - لاستقبال الأشكال التجريدية في فن التلوين، وربما إذا استقبلتها بفتور فهي لن تستفيد منها فائدة حقيقية كما استفادت أوروبا الصناعية منها خلال القرن العشرين.. ربما كانت ملاحظة أحد نقاد الفن الألمان مقيدة في هذا الشأن.. فبعد زيارة قصيرة للمقاهرة قال ما معناه: «إنكم في حاجة إلى الفنون التشخيصية بعد قرون طويلة عاشتها بلادكم داخل نطاق الرقش والزخرفة، بعكس أوروبا التي تحتاج اليوم إلى الأشكال اللاموضوعية في الفن بعد أن عاشت قروناً طويلة لا تشاهد من الأعمال الفنية غير الأشكال الإنسانية.

ونأمل أن يناقش كل فنان بعد أن ينتهي من قراءة هذا الكتاب أعماله واتجاهه الفني، ويجيب على التساؤل: هل هو مناسب للعصر الحاضر؟ وهل إنتاجه في خدمة الفن التطبيقي أم أنه يرسم لأجيال لم تولد بعد؟

صبحى الشارونى

## الفهرس

٩	تقديم محمود بقشيش
١٧	«فاسيلي» كاندنسكى» وكتابه الروحانية فى الفن
٣١	الفصل الأول: فى الجماليات
٤١	١ - حركة المثلث
٤٧	٢ - ثورة الروح
٦٥	٣ - الهرم
٦٩	الفصل الثانى: حول فن التلوين
٧١	٤ - سيكولوجية اللون
٧٧	٥ - لغة الشكل واللون
١٠٥	٦ - النظرية
١١٧	٧ - الفن والفنانون
١٣١	٨ - الخاتمة
١٣٥	تعقيب وملاحظات د. صبحى الشارونى

## منافذ بيع مكتبة الأسرة الهيئة المصرية العامة للكتاب

### مكتبة المعرض الدائم

١١٩٤ كورنيش النيل - رملة بولاق

مبنى الهيئة المصرية العامة للكتاب

القاهرة ت : ٢٥٧٧٥٣٦٧

### مكتبة ساقية

عبد المنعم الصاوي

الزمالك - نهاية ش ٢٦ يونيو

من ابو الفدا - القاهرة

### مكتبة مركز الكتاب الدولي

ش ٢٦ يوليو - القاهرة

ت : ٢٥٧٨٧٥٤٨

### مكتبة المتديان

ش المتديان - السيدة زينب

أمام دار الهلال - القاهرة

### مكتبة ٣٦ يوليو

ش ٢٦ يوليو - القاهرة

ت : ٢٥٧٨٨٤٣١

### مكتبة ١٥ مايو

مدينة ١٥ مايو - حلوان خلف مبنى الجواز

ت : ٢٥٥٠٦٨٨٨

### مكتبة شريف

ش شريف - القاهرة

ت : ٢٢٩٣٩٦١٢

### مكتبة الجيزة

ش مرزاد - ميدان الجيزة - الجيزة

ت : ٣٥٧٢١٣١١

### مكتبة عرابي

ه ميدان عرابي - التوفيقية - القاهرة

ت : ٢٥٧١٠٠٧٥

### مكتبة جامعة القاهرة

بجوار كلية الإعلام - بالبحر الجامعي -

الجيزة

### مكتبة الحسين

مدخل ٢ الباب الأخضر - الحسين - القاهرة

ت : ٢٥٩١٣٤٤٧١

### مكتبة رادوليس

ش الهرم - محطة المساحة - الجيزة

مبنى سينما رادوليس

## مكتبة أكاديمية الفنون

ش جمال الدين الأفغانى من شارع

محطة المساحة - الهرم

مبنى أكاديمية الفنون - الجيزة

ت ٣٥٨٥٠٢٩١

## مكتبة أسيوط

٦٠ ش الجمهورية - أسيوط

ت : ٠٨٨/٢٣٢٢٠٣٢

## مكتبة المنيا

١٦ ش بن خصيب - المنيا

ت ٠٨٦/٢٣٦٤١٥١

## مكتبة الإسكندرية

٤٩ ش سعد زغلول - الإسكندرية

ت ٠٣/٤٨٦٢٩٢٥١

## مكتبة المنيا (فرع الجامعة)

مبنى كلية الآداب - جامعة المنيا - المنيا

## مكتبة طنطا

ميدان الساعة - عمارة سينما أمير - طنطا

ت : ٠١٠/٣٣٢٥٩٢

## مكتبة الإسماعيلية

التعليك - المرحلة الخامسة - عمارة ٦

مدخل (١) - الإسماعيلية

ت : ٠٦٤/٣٢١٤١٧٨

## مكتبة البحيرة الكبرى

ميدان محطة السكة الحديد

عمارة الطرائب سابقاً

## مكتبة دمنهور

ش عبدالسلام الشاذلى - دمنهور

## مكتبة جامعة قناة السويس

مبنى الملحق الإدارى - بكلية الزراعة -

الجامعة الجديدة - الإسماعيلية

ت ٠٦٤/٣٣٨٢-٧٨١

## مكتبة المنصورة

٥ ش النورة - المنصورة

ت : ٠٥٠/٢٢٤٦٧١٩

## مكتبة بورفؤاد

بجوار مدخل الجامعة

تاصية ش ١١، ١١ - بورسعيد

## مكتبة منوف

مبنى كلية الهندسة الإلكترونية

جامعة منوف

## مكتبة أسوان

السوق السياحى - أسوان

ت ، ٠٩٧/٢٣٠٢٩٣١

الناشئ،

